

Happy New Year!
**DUNKIN'
 DONUTS**^{MD}
 DOWNTOWN
 70 Wellington St. North
 SHERBROOKE
 569-1445

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Thought of the Day

Variety is the soul of
 pleasure.

—Aphra Behn

75 CENTS

THURSDAY, DECEMBER 31, 1998

Anna-Spring Doerfler headed for World University Games Local skier to represent Canada in Slovakia

By René Bruemmer
 SHERBROOKE

In three weeks, Anna-Spring Doerfler of Lake Megantic is flying to Slovakia to represent Canada at the World University Games.

The 20-year-old athlete is one of only six women in the country chosen to compete in the cross-country skiing competition.

"I'm really looking forward to this," she said. "There'll be so many good skiers there, so I'll be able to learn so much."

Doerfler will be flying out on Jan. 18 to attend the games which run from Jan. 22 to 30, attracting 2,000 athletes from 30 countries.

Doerfler found out she was one of the chosen few just before Christmas. She had given up hope because she was initially seventh on the list, and had focused instead on exams.

"I got the call at around midnight on Dec. 21. I was sound asleep, but I woke up pretty quickly once I found out. I was kind of in shock, I guess."

Although Doerfler has been skiing since she was around six years old, her energies were expended more on basketball in high school and CEGEP at Champlain College in Lennoxville. She competed occasionally in regional ski meets, once placing fifth at the Quebec Games.

It was only once she got to the University of Augustana last year, situated an hour south of Edmonton in an area

"settled by a lot of Norwegians," that she became seriously involved in skiing.

The intimate, 850-student university has a well established outdoor education program, and Doerfler joined the cross-country ski team. Her school is sending one other female student and one male skier to the Games. A total of six men and six women will represent the nation in five, 10 and 15-kilometre ski races, as well as one relay race.

The second-year biology student trains eight to 10 hours a week on the university's ski team, a regimen she calls "not too heavy."

She's spending her remaining days in the Townships before flying back to Alberta on Jan. 4 trying to raise the \$3,000

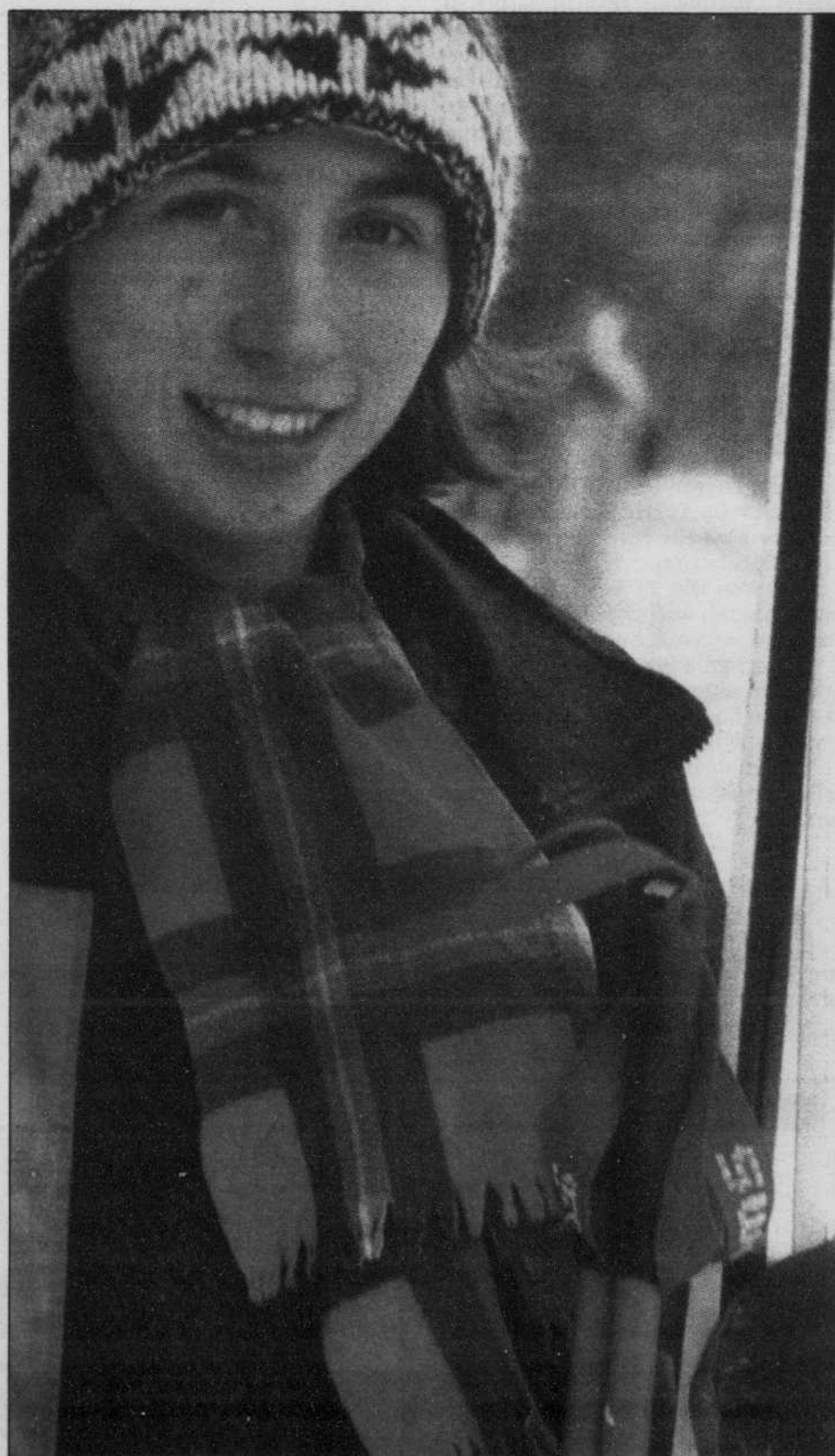
necessary to make the trip, because her University and the Canadian government only chip in a small amount, she said. The rest of the fund-raising is up to the students, so she's visiting regional organizations such as the Rotary Club to try to raise money.

"It's going so-so so far," she said. "I'm not too good at it yet."

It's shaping up to be a busy, international year for Anna-Spring, whose distinctive first name is due to the fact that she was born on March 24 and "my parents are hippies."

Soon after she returns from Slovakia, she's travelling to Costa Rica for 10 days for a biology course, studying bats and bugs and working on student projects. The funding for that trip is covered by a scholarship.

20-year-old Anna-Spring Doerfler is one of only six women in the country chosen to compete in the cross-country skiing competition.



PERRY BEATON/CORRESPONDENT

Anna-Spring Doerfler of Lake Megantic is flying to Slovakia to represent Canada at the World University Games.

**There will be
 no Record on
 Friday, New
 Year's Day.
 Happy New
 Year to all.**

**This holiday season
 has been one of the
 deadliest on Quebec
 highways, and the
 Eastern Townships
 has been particularly
 hard hit. Please drive
 with extra care over
 the New Year's
 weekend.**

Cardboard suitcase filled with memories of home

Charlie is filled with trepidation about new adventure

What follows is an excerpt from a novel written by *Our Man Thursday*, William Cox.

The Cardboard Suitcase

His mother had given him the suitcase the day before his departure, but Charlie only found out that it was a gift from his father as he was getting on the train. The suitcase was of thick cardboard finished with a green plaid print. He did not expect to receive a parting gift from his father, especially after a recent incident had caused a rift between them. Two hours out of Central Station in Montreal, the train rumbled along the southern Quebec landscape towards Charlie's destination, Mont-Joli. The sun gave everything a bright, clean look, accentuating the early spring shoots pushing through the brown uncut grass of last year. The light made the bulging tree buds look like small unripened fruit and flashes

of sunlight were reflected off the water in creeks and ditches as the train sped along. A blue, cloudless sky provided a perfect background for the panorama. Looking up he saw his new cardboard suitcase on the baggage rack, reminding him for the first time since the decision was made, that he was breaking out on his own.

A sudden surge of melancholy gripped him as he thought of leaving family and friends 800 miles behind for the unknown experience of northern Quebec.

He had just turned 18 that spring in 1951 when he was approached by the director of the bank where he was a teller in downtown Montreal, to work at a sub-branch in Burnt Creek. Burnt Creek was a mining exploration campsite near Knob Lake, 365 miles north of Seven Is-

OUR MAN THURSDAY



WILLIAM COX

lands. The free room and board and the northern living allowance of \$5 per week, bringing his salary to \$22 per week, was interesting, but it was really the recent events in his life that convinced him to accept the posting.

In spite of the efforts of the Jesuit teachers at Loyola College, Charlie's marks were only average, so he left college to ease the family's financial burden. It was agreed that he should work and contribute to the family's resources so that his younger brother Kevin, who had just started his first year of college, could continue his studies. His parents and two little sisters made up the rest of the family.

The first job Charlie had landed was

on the night shift in a factory making giant wooden spools to hold cable. His labourer's wages amounted to a phenomenal \$27 a week. This gave Charlie a new importance and freedom that almost ruined him. Working at night and running around with his ex-school pals, to whom his dollars made Charlie king-of-the-castle, took a toll on his work and on his health. After partying with his best friend Bob and two girls, he didn't make it to work that night. Because this was the third time he had missed his shift, he got fired.

He remembered the day his mother showed him a want ad for a job in the clearing department of a major bank. "Apply for the job Charlie. It's day work, clean and steady." She was probably really thinking "It's downtown and it will keep you away from the bad influence of no good friends," whom she often blamed for his shortcomings.

A glance at the past year

Quick facts for 1998

- Jean Charest became Quebec Liberal leader in April. Premier Lucien Bouchard led the Parti Quebecois and called fall election.

- PQ won Nov. 30 vote with 76 of 125 seats; Liberals won popular vote by less than one percentage point.

- Bouchard said there will be no sovereignty referendum in first part of mandate but didn't specify what that time frame is.

- PQ could use failure of social-union talks to crank up support for sovereignty.

A CHRONOLOGY OF MAJOR EVENTS IN QUEBEC IN 1998

Jan. 6: Ice storm hits parts of the province and eastern Ontario and lasts several weeks in some communities.

- Daniel Johnson announces he

plans to step down as Quebec Liberal leader.

- Jean Charest becomes Quebec Liberal leader.

- William Johnson becomes leader of Alliance Quebec, the province's main English lobby group.

- A gas explosion rocks a shelter for the homeless in Montreal, killing three people and injuring 17 others.

- King Air twin-engine turboprop crashes at Mirabel airport, killing two crew and nine passengers.

- Hells Angels kingpin Maurice (Mom) Boucher is acquitted of murder charges in the deaths of two prison guards.

- Parti Quebecois is re-elected with 76 of 125 seats.

- Seven people die when twin-engine Norman Islander crashes into St. Lawrence River in eastern Quebec.

The SportLine Trivia Quiz

Today in Sport History

By Alastair Sweeny
infonauts@canada.com

1. Where was the first covered skating rink in Canada, and when did it open?

2. Where was the first hockey game played on artificial ice, and when?

3. What NHL star, born on January 3 in 1939 at Point Anne, Ontario, played for the NHL Chicago Black Hawks for 16 seasons, from 1957-72, then jumped to the Winnipeg Jets of the WHA in 1972, giving that League instant credibility?

Answers:
1. Halifax; opened in 1863.
2. Played in 1912, at Victoria BC, as Frank Patrick's New Westminster Royals beat brother Lester's Victoria Aristocrats 8-3.
3. Bobby Hull, the Golden Jet, who scored a lifetime 913 goals with 895 assists in both leagues.

Become a Record subscriber today. Call 569-9528

TODAY'S WEATHER



REGIONAL FORECAST

Thursday: Partly cloudy High -11, Low -18

New Year's Day: High -10, Low -16

Saturday: High -7, Low -16

BEN © by DANIEL SHELTON



Police bear down for New Year's weekend

Hazardous holiday period claimed 22 lives

By Maurice Crossfield

With snow on the ground and the freezing temperatures all around, police are warning motorists to be extra careful on the New Year's holiday.

"People tend to forget they have to be careful," said Quebec Police Force spokesman Cst. François Doré. "The human factor is the most important thing."

So far this year is stacking up to becoming one of the worst on record for motor vehicle deaths, with 22 fatalities in 18 accidents since Dec. 23. Last year there were only 14 deaths between Dec. 23 and January 4.

On December 24 a 33-year-old man and a 22-year-old man were killed in a car crash in Lake Megantic. Then on Christmas Day a 47-year-old father and his 11 year-old son were killed in an accident in Robertsonville near Thetford Mines. Also on Christmas day a Farnham man was killed in L'Ange Gardien on the way to open Christmas gifts with his young family. The following day a 19-year-old Saint-Armand man was killed in an accident in Bedford Township.

But while the freezing temperatures and blowing snow made life difficult for motorists on Wednesday, Doré reported only one fatal accident in Quebec City during the day. There were also numer-

ous incidents of ditched cars, but nothing serious, he said.

"In this kind of weather we usually have more accidents than we would have on dry pavement," Doré said.

Transport Quebec said most roads in the Townships are covered in ice or snow, but are still passable. Autoroute 55 proved to be the worst in the region, with periods of zero visibility in some spots due to blowing snow.

Still ahead is the New Year's weekend, traditionally one of the worst times of the year for accidents. The holiday season is also a time when there are more people per car. This can cause distractions for the driver, and when an ac-

cident happens more people tend to be injured or killed.

Of the 18 fatal accidents this year, Doré said four or five have involved drivers who had been drinking.

Doré said that while roads have been clear for most of the holiday season, they have also been dangerous. He said cold temperatures make the pavement harder, while road salt and dirt make it more slippery.

"Even if the road seems to be very dry it is still winter conditions and winter driving," he said. "It's quite different from summer."

Doré advised motorists to keep their distance between vehicles and slow down.

Stanbridge Station hold line on taxes

Special taxes drive bill up in Brigham

Staff

Property owners in Brigham will have a little bit more to pay on their tax bills in 1999, while in Stanbridge Station tax bills will remain the same.

In Brigham the slight hike comes in the form of \$41 for residents of the village and the Lacroix development for sewage treatment. The garbage tax for

all Brigham residents is also going up from \$59 to \$63.

However the rest of the tax bill will remain unchanged for 1999. Property taxes will stay at 85 cents per \$100 of evaluation, which covers the cost of road repairs, provincial police protection and government cost transfers.

In fact Brigham will end up paying

\$258,000 to the provincial government in the coming year. Since 1995 the rural municipality has handed over about \$834,000 in cost transfers.

Brigham's operating budget for 1999 is expected to be \$1,215,000.

STANBRIDGE STATION

Despite the cost transfers, Stanbridge Station managed to freeze its taxes for the year ahead. Property taxes there remain at 76 cents per \$100 of evaluation, while garbage taxes remain at \$75 per private residence and \$120 for businesses. Those using municipal sewage services will pay the same \$273.

BRIEFS

No snow means more money for Sherbrooke

Barring a snowstorm today, the city of Sherbrooke stands to save nearly \$1 million on its 1998 snow removal budget due to unseasonably warm temperatures, La Tribune reported yesterday. Up to Dec. 5, Sherbrooke had only spent \$1.7 million of the \$2.8 million set aside for snow clearing. Public services department chief Guy Labbé said it is shaping up to be the best year in the last 10 years or more. The municipality spent \$3.2 million in 1997, \$2.2 million in 1996, \$3.1 million in 1995 and \$4.1 million in 1994. This year's surplus will go towards the city's general funds.

Big year for Nez Rouge

Opération Nez Rouge is predicting this year will be the busiest in its 15-year history, with nearly 80,000 people using its services over the 22-days of the holiday period it's in operation. A huge number of volunteers and good weather are the cause for this year's success, organizers say. To date, volunteers have driven 77,600 spirited drivers and their cars home. The campaign runs until the early morning hours of Jan. 1, and a total tally will be available on Jan. 2.

Why not start the
new year off with
your own
subscription to
The Record.
Call us at
569-9528.

DUKE, NOBLE,
General Partnership

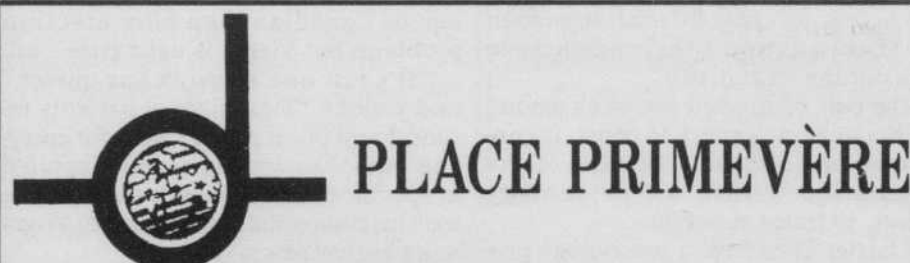
Chartered Accountants
A. Jackson Noble, C.A.
164-A Queen Street, Suite 1
Lennoxville, Quebec, J1M 1J9
(819) 346-0333

Taxation, Accounting, Financial Services,
Individuals and Corporations
Estate Planning and Settlement,
Farm Transfers

Serving the Eastern Townships
community for over 35 years

Offices in:
Cowansville 127 Principale St.,
Suite 105
1-877-263-DUKE (3853) (450) 243-5021
(450) 263-4123
Fax: (450) 263-3489

Knowlton
339 Knowlton Rd.
(450) 243-5021



PLACE PRIMEVÈRE



"APARTMENTS for RETIRED PEOPLE"

- For autonomous and semi-autonomous people.
- Service by bilingual & qualified personnel.
- Outstanding cuisine, & housekeeping services.
- Activities with social director on staff.

Privately owned by Mireille and
Marc M. Bienvenu who reside on location
1973 Leclair, Waterloo 539-4897

A number of Canadian men turn to Viagra for help

Those in Quebec and Maritimes have best sex lives

By Chris Cobb
SOUTHAM NEWS
OTTAWA

Canadians with good sex lives have a much rosier view about their future – and prospects for mankind – than those in frostier relationships, a new poll suggests.

The end-of-year Southam News-POLLARA survey also indicates that Canadians in the have-not provinces of Atlantic Canada and Quebec have the best sex. For reasons that experts can only speculate on, the level sexual satisfaction drops off west of the Quebec-Ontario border. This general pattern was first detected last year in a similar cross-Canada poll.

Despite certain regional shortcomings, three-quarters of Canadians say they are satisfied with their sex lives – 43 per cent say they are very satisfied and 34 per cent are slightly less enthusiastic.

This trans-Canadian purring may have something to do with another sexually related statistic that stands out in the survey: Only three per cent of Canadian say they have tried Viagra or MUSE, both new treatments for male impotence. One per cent of Canadian women say that have urged their partners to seek out the treatments.

The poll, conducted last week among 1,000 Canadians coast to coast, is considered an accurate reflection of the population within 3.2 percentage points, 19 times out of 20.

Charles Crawford, a psychology professor at Simon Fraser University in Burnaby, B.C. said Atlantic Canadians are likely enjoying better sex because they are happier people overall.

"They probably have a better sense of community and a more old-fashioned lifestyle," he said. "In the West, especially British Columbia, a lot of people seem disaffected and generally unhappy

about a lot of things."

The Southam-POLLARA poll suggests that an overwhelming 80 per cent of those who reported great satisfaction with their sex lives have an optimistic view of their personal futures and the longer-term prospects for the human race.

Crawford, an specialist in human sexual development, said someone with a happy sex life is likely to look on the bright side of life and be positive about the future.

Three-quarters of Canadians say they are satisfied with their sex lives
– 43 per cent say they are very satisfied and 34 per cent are slightly less enthusiastic.

"If you're happy," added Crawford, "you tend to be more optimistic about life in general."

According to medical statistics, one in five Canadian men suffer some level of "erectile dysfunction" which means they have trouble getting

erecting. Viagra and MUSE relax penis tissue to allow a better flow of blood which, in turn, produces an erection.

Dr. John Collins, chief of urology at the Ottawa Hospital, said a huge number of Canadian men have erection problems but Viagra is not a cure – all. "It's just one arrow in our quiver," said Collins. "Two-thirds of patients respond well but it doesn't work for everyone but it can work very well if applied in specific circumstances. It shouldn't be used in isolation and it isn't a panacea. Viagra is not a sexual pick me up."

That message has not got through to millions of American men.

Viagra is readily available in the United States but will not be approved for mass use in Canada until the spring. Viagra has become a recreational drug in the United States and is used widely by men with normal sexual capability who think it can enhance their performance

in bed. Canadian doctors prescribe the drug in a limited number of cases but expect a temporary boom in sales when final approval comes, likely in March.

Collins said he isn't too surprised that most Canadian men haven't thought about asking for Viagra.

"Sexual function changes with age," he added, "and that's perfectly normal. So men often have the symptoms of erectile dysfunction but simply put the change down to being older. Perhaps they can get an erection and keep it just long enough to penetrate the vagina and ejaculate. It's unlikely someone like that would seek treatment or think about using Viagra."

Simon Fraser professor Crawford said Viagra is a fad and in most cases will do

less for a man than would a woman with a sexual interest in his body.

"Viagra is no use if you don't have a partner who is sexually aroused by you," said Crawford. "From what I read, women in the United States have begun

taking it. If that increases a woman's interest in sex and causes her to become aroused, most men would probably not need to take Viagra themselves. At all ages, men want a higher frequency of sex than do women. That's why men feel constantly deprived."

The mass use of Viagra in the U.S. is astonishing, Crawford said.

"It says something about U.S. society," he added. "Studies in animals have shown that hormone levels drop when they lose social status or power. There's no real evidence yet but perhaps the same thing is happening with American men."

Crawford expects Viagra to be marketed in Canada in the same way as in the U.S..

"They won't make much money off

the relatively small number of men who need it because they've had prostate surgery," he said. "But somehow, I don't think Canadian men will respond in quite the same way."

POLLARA chairman Michael Marzolini - Prime Minister Jean Chretien's official pollster - said the general high level of sex-life satisfaction and the direct link to optimism about the future, could also hold some tips for the federal Liberals.

"Just before the next federal election," he said, "perhaps they should consider launching a campaign for good sex across the country."

The new poll figures suggest that regional patterns of sexual activity have not changed much in the past year:

At all ages, men want a higher frequency of sex than do women. That's why men feel constantly deprived."

Canadians in the Atlantic provinces have sex 8.28 times a month, according to last year's figures. Quebecers, at 7.78 times monthly, are also above the national average of 7.33. Ontarians are the next busiest at 7.18, followed by Prairie residents at 7.09 and Albertans who stirred themselves 6.91 times.

British Columbians were up to the task just 6.57 times a month.

A similar East-West pattern was found this year when POLLARA asked survey respondents if they were "very satisfied" with their sex lives. Forty-nine per cent of Atlantic Canadians put themselves in this category, compared to 46 per cent in Quebec, 41 per cent in Ontario and 40 per cent in both the Prairies and in British Columbia.

However, when those "somewhat satisfied" with their sex lives are included, Ontario had the lowest level of overall satisfaction: 69 per cent. That compared to 84 per cent in

Quebec, 83 per cent in the Atlantic provinces and 77 per cent in both the Prairies and B.C.

Court makes rare move to quash human rights case

By Janice Tibbetts
SOUTHAM NEWS

The Federal Court has thrown out a 10-year-old sex harassment complaint from a former TV news anchor in a ruling that attacks the Canadian Human Rights Commission's investigation in the case.

The rare move by the court to entirely quash a human rights case outraged Raj Anand, lawyer for one-time CBC employee Leila Paul.

"The effect is to leave her with no remedy whatsoever," said Anand, who contends it's not fair that Paul should lose because the court decided the commission bungled the case.

"Our system is such that she has to go

to the commission and if the commission gets it wrong, surely the answer is for the commission to do it again and get it right."

He said Paul, who is now unemployed and could not be reached at her home in London, Ont., will probably appeal.

The case has been bogged down by years of wrangling in which the CBC challenged the commission's process almost every step of the way.

Justice Daniele Tremblay-Lamer concluded that enough is enough.

"The parties need to have an end to this litigation," she wrote in a ruling earlier this month.

The court sided with the CBC instead of Paul, who alleged she was passed over

for a promotion at the public broadcaster's Vancouver station in the late 1980s because of her age and because she refused to continue having sex with her boss.

Tremblay-Lamer found that the human rights commission conducted a "biased" investigation into the case before it decided to send the matter to its sister agency, the independent Canadian Human Rights Tribunal, for an inquiry.

Paul, who was a reporter and weekend anchor, first complained to the human rights commission in 1989 after a younger woman was chosen to anchor the late-night newscast. Paul, then 44, complained she was a victim of age and

sex discrimination when Gloria Macarenko, then 27 and far less experienced, got the job.

Two years later, just before a human rights hearing into the charges, Paul expanded her complaint against the CBC, saying she was sexually harassed by executive producer Graham Ritchie.

According to her statement, she lost the job to Macarenko only a month after telling Ritchie she wanted to end their "sexual encounters." Paul quit the CBC in August 1989.

After years of legal challenges, the commission completed an investigation report in 1996 that was based, in part, on interviews with Paul and CBC employees or former employees.

Mother nature is boss: ski hill operator

Crazy climes playing havoc with ski hill profits

By René Bruemmer

Mother Nature continues to wreak havoc with regional ski hills, cutting skier traffic by as much as 50 per cent at most resorts in the Townships during the crucial Christmas holidays.

Smaller hills such as Mount Glen and Mount Shefford that don't have snow-making remain closed.

Ski hill operators are doing their best with the little they have, making snow, opening as many runs as possible and remaining optimistic.

"Mother Nature is boss," said Owl's Head public relations director Stéphane Cartier. "You can only hope that it will get better. It's an important time of year for us, so it's been kind of tough this year."

Owl's Head currently has six of 27 trails and three lifts open.

Resorts typically do around a third of the whole season's business during the Christmas holidays. Last year most resorts opened by the end of November and were at full capacity two weeks before Christmas.

This season most resorts struggled to open a handful of runs just before the holidays. Mount Orford general manager Armand Charette estimated the mountain was losing \$5,000 to \$6,000 a day during the three weeks they were

forced to stay closed.

With 11 of 52 runs in operation, Orford is faring relatively well, and is even benefiting from the misery of nearby mountains such as Sutton and Bromont. Skiers disappointed by the conditions at those mountains, which have four runs open each, are coming to Orford, marketing director Louise Gadbois said.

"We've had a lot of traffic," she said. "People coming from Montreal are surprised when they get here to see all the snow."

Gadbois said skiers are for the most part satisfied with the conditions. So many are crowding the few lifts available that long lineups are often the result.

At Sutton, marketing director Christine Boulanger said people are happy to be doing any skiing at all.

"When they go up on the lift, and see all these brown trails, they're happy for the few snow-covered ones we have," she said.

Despite the small number of runs available, Boulanger said the hill is still getting between 1,500 and 2,000 skiers a day, maybe half the regular numbers for this time of year.

Most operators said the condominiums and apartments surrounding the resorts were completely booked, and



FILE PHOTO

Parked skis are a familiar sight this holiday season.

they had had few cancellations.

Jay Peak in Vermont continued to benefit from its higher elevation and the dearth of snow in the Townships, opening 20 of 64 runs and all lifts.

"People seem to be happy," public relations manager Chris Veillon said. "We've had a steady stream of skiers every day, from both sides of the border."

Mother Nature continued to exhibit her dominance, however, pounding Jay with gusts of up to 100 miles per hour Wednesday, dropping the temperature to around -80 C and forcing the resort to close all lifts apart from the T-bars. Orford was also forced to shut two of its four lifts.

"It's a little chilly here today," Veillon said.

The drop in temperatures is seen as a good sign for the slopes, as it allows increased snow making.

Further exhibiting the slightly warped perspective of skiers and ski resort employees, Veillon noted longingly that there was a good chance of a major snowstorm in his region this weekend.

While this year was obviously not as good as last, when an inordinant amount of snow was dumped on Quebec, Veillon echoed other ski employees in his hopes of better things to come.

"The rest of the year will hopefully be better," Sutton's Boulanger said. "We still have a whole season to come, and if we get the snow, things will be okay."



FILE PHOTO

Most ski trails have little more than a dusting of snow.

URGENT!

CARRIER(S) NEEDED

for Routes

#12 & #14

in Mansonville

to deliver on these streets:

Main

Vale Perkins

Bellevue

Otis McNeil

Alphonse Lessard

Neil Armstrong

Mill

These routes are available now.

Delivery Only

No Collection

THE RECORD

Circulation Department

Toll Free:

1-800-463-9525

between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.

COMMUNITY FORUM

What Quebecers can watch for as the calendar turns

A few days after the election, Montreal lawyer Brent Tyler won an important victory.

He didn't win his court challenge of certain sections of the Charter of the French Language. But he did receive a guarantee from the government that first-grader Simon Miller-Vadeboncoeur can stay in English school regardless of what happens with on-going legal appeals.

On Jan. 8th, he'll be back in court making similar arguments in the case of young Andréa and Alexandra Gosselin.

And then after that, he says, he'll try to bring another case to court, and then another and another.

In the end, he wants to see to it that Quebec parents get the right to choose the language of instruction for their children which, by and large, is restricted by the French Language Charter.

DEADLINE ON ACCESS PLANS

On the health front, another language legal battle is possible, if new Health Minister Pauline Marois does not move very quickly to adopt new access

plans to English health and social services.

Alliance Quebec has promised to take the government to court if new access plans, required by law, are not adopted by mid-January.

A new year's prediction? Despite the "linguistic peace" to which Premier Lucien Bouchard referred on the day he named his new Cabinet, the new year is going to be fraught with linguistic troubles.

The right to an education in English schools is an issue that strikes at the heart of Quebec's decades-old battle to protect the French language.

When the law was passed, which generally limits access to English schools to those children with at least one parent who was educated in English in Canada, it was aimed primarily at immigrants.

Most had previously drifted into the English system, and successive governments feared that over time, the French-speaking population would dwindle and be threatened by a continental sea of English.

That policy has worked; most immigrants now speak French.

PARENTS WANT BILINGUAL KIDS

However, the policy also meant that Francophones could not, if they wanted to, attend English public schools, except under certain exceptions.

Many Francophone parents though want their children to become fully fluent in English and don't think they will be through existing second-language courses in the French system.

It's a major philosophical and education dilemma for parents and the government. How do you maintain a policy of protecting the French language, which is justifiable, while restricting parents' right to choose the language of instruction for their children, which is not?

Ideally, both school systems should be developing vastly improved language training so kids would be fully bilingual upon graduation.

During the election campaign, Bouchard said he personally favours lowering the age at which English is taught in French schools, but that he's not prepared to force it.

That's too bad, because it's depriving another generation of children with one of the basic tools they need to participate in the new techno-society. And it's contradictory with one of Bouchard's other goals, which he emphasized repeatedly when he named his Cabinet, and which is to develop the young for jobs in high-tech and information industries.

So in the interim, wealthier francophone parents can continue sending their kids to private English schools, while the less wealthy, including those who believe firmly in the need to protect the French language, will have to challenge the law in court.

So far, the government has answered Tyler's arguments by avoiding the issue. It agreed to allow Simon Miller-Vadeboncoeur to go to English school, but only him.

It may do the same for the Gosselin children. And maybe for others that Brent Tyler is lining up.

But sooner or later, it will have to defend the law itself and risk having it struck down. That would have political benefits because the government could easily rally its nationalist supporters. A winning condition, quoi.

Or it could do something wiser, and announce plans early in the new year to try and find a better way to meet everyone's needs - improve language teaching, maintain certain restrictions for immigrants but give francophone parents the right to choose.

YOUR NEW CABINET

The first striking thing about Premier Bouchard's new Cabinet is that it counts more women (9 out of 27) than ever before, including the first-ever female Justice Minister, Linda Goupil, the new MNA from Lévis. It's also the biggest Cabinet ever.

The second most important characteristic is that the most powerful people, besides himself, remain Bernard Landry and Jacques Léonard.

Hence, the government's conservative economic policy will not change.

The third thing is that his priority will be economic development and job creation. In that light, his appointment of 41-year old François Legault, a businessman, as Education Ministry was a surprise.

Can we expect the education system to be turned into a McDonalds franchise, journalists wanted to know.

No, he said without batting an eye, then quickly added: "I think one of the priorities is to bring education closer to business." Preparing kids for the job market, information technology, globalization, etc etc.

Not much about helping students become critical thinkers or to develop social values.

And the fourth thing is that while it's a Cabinet "for government", Bouchard said, it's also a Cabinet with a mandate to hold another referendum.

Louise Harel, one of the social democrats, has been bumped into the less important Municipal Affairs portfolio but has been given the daunting task of forcing a reorganization of Montreal Island governments.

She'll also remain on the six-member Priorities Committee along with Health Minister Pauline Marois, which should help soften the government's conservative tendencies.

Marois promised to deal with the access plans to health services in English "early in the new year". Alliance Quebec has given her until Jan 15.

The minister responsible for Citizen Relations, and thus for making good on Bouchard's latest promise to "build bridges" with the anglo and allo communities, is Robert Perreault.

The biggest surprise? That Rita Dionne-Marsolais, forced out of the

Culture ministry and then an embarrassment in Revenue, is still in Cabinet all, still as Revenue Minister.

The second biggest was the naming of Rémy Trudel as Agriculture, Fish and Food Minister. As a former university rector and Municipal Affairs minister, he has no apparent link to any of those industries.

Glenn Wanamaker is a freelance journalist reporting for the Quebec Community Newspapers Association in Quebec City.



THE RECORD

2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K 1A1
FAX: 819-569-3945 NEWSROOM E-MAIL:
record@interlinx.qc.ca

RANDY KINNAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON MCCULLY EDITOR (819) 569-6345
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SUSAN MASTINE COMMUNITY RELAT. (819) 569-9511
JULIE VINETTE ADV. DIR. (819) 569-9525
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
MARK GUILLETTE PRESS SUPERV. (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-9931
DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	104.00	7.28	8.35	\$119.63
6 MONTHS	53.50	3.75	4.29	\$61.54
3 MONTHS	27.00	1.89	2.17	\$31.06

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday and is printed on our site, 2850 Delorme St., Sherbrooke. Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$3.00 per copy prepaid.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by 2944707 Canada inc., a wholly-owned subsidiary of Quebecor Communications inc., having its head office at 612, Saint-Jacques West, Montreal (Quebec), H3C 4M8.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member

ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA



COUNTDOWN 2000

Some familiar, and not so familiar names and dates

People and events that counted in the past 2000 years

Tomorrow is January 1, 1999; 1st day of the year; there are 364 days left until the Year 2000.

During this year's countdown to the year 2000, we're celebrating 2000 major events of the past 2000 years, and the birthdays of 2000 of the world's top achievers. Every day this year, we'll feature at least five people, by date of birth, and five events, also by date.

HERE ARE TODAY'S PEOPLE:

#1 - **Pierre de Coubertin**: 1863-1937 born at Paris; French baron, educator, who revived the Olympic Games in 1894 in Athens, after nearly 1,500 years of absence; grew interested in athletics after the French defeat in the Franco-Prussian War of 1870-71, which he thought could contribute to patriotism; died in Geneva Sept. 2, 1937; his heart was buried in Olympic, Greece.

#2 - **E. M. Forster**: 1879-1970 born at London, England; novelist, *Where Angels Fear to Tread*, *The Longest Journey*, *A Room with a View*, *Howard's End* (1910), *A Passage to India* (1924), *Maurice*

#3 - **J. Edgar Hoover**: 1895-1972 born at Washington, DC; Director of the Federal Bureau of Investigation (FBI) under eight presidents, from 1924 until his death in 1972.

#4 - **Betsy Ross**: 1752-1836 born Elizabeth Griscom at Philadelphia; seamstress, American Revolutionary, who according to legend fashioned the first flag of the United States. Her flag is first raised on land on this day in 1776, at Prospect Hill in Somerville, Massachusetts.

#5 - **Alfred Stieglitz**: 1864-1946 born in Hoboken, New Jersey; photographer, editor, father of modern photography; specialized in photographs of everyday life in New York and Paris; 1883, studied engineering and photography at the Polytechnic of Berlin; 1890 returned to New York to work in photography as an art; operated three galleries including The Intimate Gallery, An American Place the Photo-Secession Gallery, where he displayed photography and painters such as Picasso, Rodin, Matisse and Toulouse-Lautrec; 1903 founded the magazine *Camera Work*.

HERE ARE TODAY'S EVENTS:

#1 - 1 AD: Origin of Christian Era, according to the Julian Calendar of the Roman Empire (year 4714).

#2 - 1622 Rome: Papal Chancery adopts January 1 as the beginning of

the year; formerly celebrated on about March 25, to coincide roughly with the beginning of spring.

#3 - 1751 London: British Calendar Act goes into effect, beginning the New Year on January 1 in the English speaking world.

#4 - 1785 London: The Times of London publishes its first issue; called The 'Daily Universal Register'.

#5 - 1863 Washington: US President Lincoln signs the Emancipation Proclamation, holding that "all persons held as slaves within said designated States, and parts of States, are, and henceforward shall be free"; does not apply to border states fighting for the Union, or southern states already under Union control; African Americans also let into military service.

#6 - 1885 Global: Canadian engineer Sanford Fleming's proposal for Standard Time and time zones put into effect by 25 nations.

#7 - New Countries: In 1701, Ireland & Great Britain (England & Scotland) form the United Kingdom. In 1899, Cuba liberated from Spain by US. In 1901, Australia declared its independence from federation of UK colonies; the Commonwealth of Australia was proclaimed. In 1912, China becomes a republic following the Wuchang Uprising inspired by Dr. Sun Yat-sen. In 1923, Union of Socialist Soviet Republics established. 1993 Czechoslovakia peacefully splits into two new countries, the Czech Republic and Slovakia.

#8 - 1920 Geneva: League of Nations founded. In 1942, 26 countries, including the United States, signed the Declaration of the United Nations, pledging "not to make a separate armistice or peace" with members of the Axis.

#9 - 1975: United Nations proclaims International Women's Year; other UN years include, 1959 International Year of Refugees; 1965 International Year of International cooperation; 1967 International Year of Tourism; 1968 International Year of Human Rights; 1970 International Year of Education; 1971 International Year of Fight against Racism; 1974 International Population Year; 1978 International Year of Fight against Apartheid; 1979, International Year of the Child; 1980, International Decade of Water & Sanitation; 1981, International Year for the Disabled; 1983 International Year of Communications; 1985, International Youth Year; 1986, International Peace Year; 1987, International Year of Shelter for Homeless;

1989, Year of the Young Reader; 1992, 1993 International Year of Indigenous Peoples; International Space Year; 1994, International Year of the Family; 1995, International Year of Tolerance; 1999, International Year of the Elderly.

#10 - 1958 France, Germany, Italy and Benelux found the European Economic Community, or Common Market; 1973, Britain, Ireland & Denmark become 7th, 8th and 9th members of Common Market. 1981, Greece is 10th country to join EEC; 1986, Spain & Portugal are 11th & 12th to join; 1993, 12 member European Economic Community sets up free trade zone; 1994-95, European Community (EC) adds five more nations, Austria, Finland, Iceland, Norway and Sweden, forming the European Economic Area (EEA) and renamed the European Union (EU).

#11 - 1992 Mexico agrees to enter the North American Free Trade Agreement (NAFTA) with the US and Canada; comes into effect on Jan 1, 1994, creating the world's largest free-trade zone, with over 360 million people.



Pierre de Coubertin: 1863-1937

Happy New Year!

DAVE'S TIPS FOR WINTER:

1.

ASK YOUR LENNOX DEALER
ABOUT OUR GAS FURNACES.

2.

KEEP YOUR TONGUE OFF
THE FLAGPOLE.



You'll easily survive the season if you call your independent Lennox dealer, who can help you stay warm with a

Lennox Elite™ gas furnace that has a five-year limited parts warranty. And you'll also get attentive customer service, along with a few other helpful hints. Like the best way to make a snow angel.

LENNOX ONE LESS THING TO WORRY ABOUT.



Climatisation
Roger Demers inc.

1331 Denault St., Sherbrooke (Québec) J1H 2P6
(819) 565-0817

Fax: (819) 565-5642

Former Hollywood producer's body found on Montreal street Police seeking clues in in pedophile's death

By Paul Cherry
SOUTHAM NEWS

Police were flooded with information about a Hollywood producer they found dead in downtown Montreal three weeks ago. Unfortunately none of it could provide answers connecting the man, who was wanted by the FBI and the New York Police Department, to his life on the lam as a convicted pedophile.

"The calls have been pouring in. I got about 60 calls this morning alone, even from people who went to school with him in the late 60s," said Montreal Urban Community police Sgt. Det. Phillippe Paul yesterday.

The detective is trying to find a next of kin or even an address for a man named David Leigh MacLeod, a former Hollywood producer and the first cousin of Warren Beatty and Shirley MacLaine. MacLeod had been on the lam since Dec. 14 1989 when he bolted from a Brooklyn courthouse where he

was to face 15 charges of endangering the welfare of children and criminal solicitation. Because he was suspected of crossing state lines with the teenage boys, a federal indictment was issued in 1993 and the Federal Bureau of Investigations had been looking for him ever since.

Yesterday Paul said he felt he was close to locating someone who could shed some light on MacLeod's whereabouts since 1989. The MUC detective spent parts of yesterday checking out addresses of people believed to be MacLeod's relatives.

"I'm still trying to locate, with the help of the Toronto Police, a certain member of his family that I hope could come and claim the body," he said.

"But so far we don't even have MacLeod's address. We don't have anybody who came forward who knew him in Montreal."

Before he became a Hollywood producer working with Beatty on such

films as *Reds* and *Ishtar* MacLeod had a criminal record in Ontario where he was born.

When police found his body around 5:30 p.m. on Dec. 6, MacLeod had no identification on him. He was found on Fort St., near the corner of Rene Levesque Blvd. He was lying next to a graffiti covered wall near railway tracks and had a can of lighter fluid in his hands. One of the few items found in MacLeod's possession was the key to an apartment. Police are waiting for the results of toxicology exams to determine the exact cause of death. Paul said the results might be known by Thursday.

Paul found out the identity of the body on Dec. 8, by running his fingerprints through criminal databases. MacLeod had a criminal record beginning with a 1974 court conviction in Toronto where he was suspected of molesting a child. Because he had no previous record MacLeod received a suspended sentence.

A spokesman for the Toronto police would only say yesterday that MacLeod was once "well-known to the Toronto police" but wouldn't be specific.

In 1986 MacLeod was convicted in Manhattan of sodomizing runaway boys. He was sentenced to 3 years probation for sexual assault.

On Dec. 8, 1989 he was arrested by New York police as a suspect in a number of cases involving the solicitation of young boys for sex. A week later he was to face charges in the cases but he escaped from the court house. In August of that same year MacLeod had been found in a Howard Johnson's motel with a 12-year-old and 16-year-old boy by a local New Jersey police force. No arrest was made at the time.

Anyone who has information on MacLeod's whereabouts before his death are asked to contact MUC Sgt. Det. Phillippe Paul at 280-3491.

What's social union?

Provinces should have more influence: poll

By Joan Bryden
SOUTHAM NEWS

Premiers are buoyed by a Southam News poll showing more than two-thirds of Canadians believe the provinces should have more influence in setting national standards for social programs.

The poll, conducted by the Toronto-based public opinion research firm POL-LARA, found most haven't the foggiest idea what the sensitive social union negotiations are all about, although talks have been under way for more than a year to clarify the roles of federal and provincial governments in social policy. Fully 78 per cent said they haven't read

or heard anything about the social union.

Nevertheless, in terms of the broad principles at stake in the talks, Canadians generally support the premiers in their quest to wrest greater control over social programs from the federal government. In particular, they agree with the premiers that the federal government should no longer unilaterally impose and enforce national standards for programs such as medicare.

A plurality of respondents, 49 per cent, said the provinces should have the most influence in setting standards for social programs like health care. Forty per cent said the federal government

should have the most influence. Quebecers (69 per cent) and Prairie respondents (48 per cent) were most inclined to give the provinces the upper hand, while a plurality in all other regions favoured the federal government.

Support for provincial influence was the lowest in B.C. at 39 per cent. Sixty-nine per cent nationally, including a strong majority in every region, said they would prefer that the federal and provincial govern-

ments work together to develop national standards. Only 14 per cent favoured allowing Ottawa alone to develop standards. Another 14 per cent favoured allowing the provinces alone to set standards.

The survey of 1,000 Canadians was conducted Dec. 18-21 as part of year-end poll on the mood of the country. A sample of this size is considered accurate within 3.2 percentage points 19 times in 20. The margin of error is larger for regional breakdowns.

The poll also found that 81 per cent of respondents are concerned, including 33 per cent who are very concerned, about the state of Canada's social programs. As for what the federal government should do about it, 48 per cent said Ottawa should increase funding for social programs. Another 28 per cent said the federal government should increase private sector involvement and 18 per cent said it should introduce user fees.

Manitoba Premier Gary Filmon said the poll suggests Canadians recognize the provinces are now carrying the bulk of the financial burden for social programs and, as the deliverers of the programs, should have a greater say in designing them.

"The main thing that they're looking for is for us to work together on these things," Filmon said in an interview. "They instinctively believe that we get better social services if the federal government and the provinces together designed and took responsibility for adequate funding for (programs)."

Prime Minister Jean Chrétien has so

far rejected the premiers' proposal for new rules which would effectively prohibit the federal government from taking any national social policy initiative - even those involving strictly federal cash - without majority provincial consent and compensation for provinces which opt out. He has also rejected provincial demands for joint interpretation and enforcement of national standards for medicare and other programs.

In doing so, Chrétien has reflected the concern of many Liberals that the federal government has already transferred much of its powers to the provinces and must not allow itself to become even less relevant to Canadians.

The poll found, however, that most Canadians haven't noticed any difference in the relevance of the federal government. Sixty-four per cent said it is as important and relevant to them now as ever. Only 18 per cent said it has become less relevant, counter-balanced by 16 per cent who said it's become more relevant.

Still, the poll found 56 per cent consider their provincial government to be most important to them. Only 32 per cent consider the federal government most important.

Stéphane Dion, federal minister of intergovernmental affairs, said it's natural Canadians would deem provincial governments more relevant since they deliver the programs that have the most impact on people's daily lives. He did not dispute the fact the federal government needs to co-operate with the provinces on social policy.

THE RECORD Readers' Page

Do you have ideas / experiences / photographs / anecdotes you'd like to share with other Record readers?

Texts should be limited to a maximum of 300 words. Publication date of items received cannot be guaranteed. The Record reserves the right to determine suitability for publication.

All submissions must be signed. The Record will return photos, if you provide a stamped, self-addressed envelope large enough to accommodate the photograph.

Please clearly identify your submission as an item for our Record Readers' Page, including your name and telephone number, and send it to:

THE RECORD
2850 Delorme St.,
Sherbrooke, Quebec J1K 1A1

Sixty-nine per cent nationally, including a strong majority in every region, said they would prefer that the federal and provincial govern-

A children's story

The Little Pine Tree Who Came For Christmas

By Joan MacDonald

The little pine tree lived in a large forest. He often looked up at the other pine trees towering above him and thought what fun it would be to be so tall that he could see all around the countryside. There was not much room to grow in his little space in the forest and it was rather dark and lonely there.

However, he had one special friend, a saucy little squirrel named Samantha. Samantha hid her supply of food in a nearby tree and she always stopped for a chat when he was passing by. The little pine tree asked Samantha where she found so many goodies. "No Problem" Samantha explained. "I have a nice garden I dig in. I take the odd flower bulb for variety. Also, I made friends with the family who own the garden. I scratch on their window and they put out nuts for me. They think I am very cute." She swished her tail proudly. The little pine tree secretly thought that Samantha was very conceited, but he was too polite to say so.

One day, Samantha Squirrel said she had some important news. "Tomorrow some men are coming to the forest to cut down two large trees," she squeaked. "They are to be decorated with hundreds of colored lights and will be placed in the shopping centre in the big city. On Christmas Eve all the church bells will ring and then people will gather around the trees and sing Christmas carols."

"How do you know all this?" asked the little pine tree.

"I listened at the window when I was gathering my nuts," said Samantha. The little pine tree thought that Samantha was very curious as well as very conceited.

The next day two men strode into the forest. The tall trees started to shiver and shake because one of the men was carrying a big chain saw. The little pine tree thought. "This is one time I am glad I am so little, because they certainly won't want to cut me down to decorate the shopping centre."

Soon he heard a big crash and then another crash. Shortly afterward the two men walked by the spot where the little pine tree grew. They stopped, staring at the pine tree whose pine needles began to tremble. "That is just the tree I need for my children," said one of the men. "I will dig it up and plant it and it will keep nice and green in

the house until Christmas."

While the little pine tree shook to his very roots the man went to get a shovel and a large pot from his truck and he dug around the little tree's roots, being careful to pack a lot of damp soil around them to keep the tree moist and well fed.

After a while the little pine tree was loaded in the back of the truck and soon they arrived at a small cottage on the outskirts of the forest. Two children ran out of the cottage shouting, "Oh Daddy, you got our tree. Oh he is beautiful!" and the little pine tree began to feel rather excited. On Christmas Eve Daddy clipped colored lights on the branches of the little pine tree and the children hung colored bells and silver icicles all over him. He shimmered and glittered and felt absolutely wonderful.

Soon, Christmas was over. Then the children's mother had a great idea. "Why don't we have a Christmas for the birds" she said. So, after the lights and ornaments were all put away, the children decorated the

tree with cranberries and balls of suet and bells made from bird seed and he was put on to the patio.

The birds had a wonderful time eating their Christmas presents, so soon the little pine tree was stripped of all his ornaments again.

Then he began to worry. He had seen the people next door throw their Christmas tree out with their garbage and he was afraid that might be his fate too.

Samantha Squirrel asked the little pine tree why he looked so droopy and he wept sticky pine tree tears and told Samantha that he was afraid, and explained why. Samantha scratched her ear with her paw and thought and thought. Then she quickly scrambled on to the window ledge of her friend's cottage.

The children put out nuts for her but Samantha would not touch them. Instead, she jumped off the ledge and ran to the little pine tree, sitting up on her hind legs and begging. The children and their Mother and Daddy all came to watch. Then Samantha ran back to the house and

back to the pine tree again, trying to lead her friends to the tree and make them understand.

Then Daddy, who was very, very wise, said, "I think our little pine tree is worried because Christmas is over, but he doesn't have to be. We will plant him in our back garden and he will grow as you children grow and Samantha Squirrel can come and visit him whenever she wants to."

The children clapped their hands and shouted, "Hurray!" and Samantha Squirrel did a little dance. The little pine tree picked up his drooping branches and rustled a big "Thank you."

He lived happily in the garden for many years, in fact he is still there, and he has grown big enough to see all the surrounding countryside. Every Christmas he is decorated with Christmas lights, more and more as he grows bigger and bigger, but he never forgets his first Christmas and his friend, Samantha Squirrel.



Asbestos
Chrysler 1995
INC.



'Tis the
season...



Lisette Gallibois

*For Five Star Service
Call Lisette or
Nathalie today!
You'll be glad you did!*



Nathalie Duchesne



250 Coakley Blvd, Asbestos



1 800 665-1047

(819) 879-6636



Have we touched your life this year?

The Record, long known as "the voice of the Eastern Townships", brings you pertinent news and information. The Record is also an active participant in community based initiatives.

In 1998, we, at **The Record**, were pleased to contribute to the vitality of our community by initiating activities and projects aimed at benefiting our readers across the Eastern Townships. These endeavors, the ice storm "Pot-luck Lunch", "Jobs in Focus", "Happy, Healthy & Aging", "Our School's Page" and the "Guignolée Pierre-Péladeau Food Drive", received enthusiastic support and valuable assistance from a variety of organizations who became our partners in bringing our plans to fruition. Please join us in thanking:

- Bishop's University
- CBC Quebec Community Network
- Emploi-Québec
- Estriade Day Centre Services
- Job Links, Eastern Townships School Board
- Lennoxville & District Community Aid
- Lennoxville & District Women's Centre
- Lennoxville Golden Agers
- Quebec Farmer's Association (Richmond branch)
- Régie régionale de la santé et des services sociaux (Estrie)
- Richmond Volunteer Centre
- Le Rivage
- Royal Canadian Legion and Ladies' Auxiliary (Richmond)
- Schools from across the E.T.
- Sherbrooke Geriatric University Institute
- Townshippers' Association
- Women's Institutes (Richmond and Sherbrooke County branches)

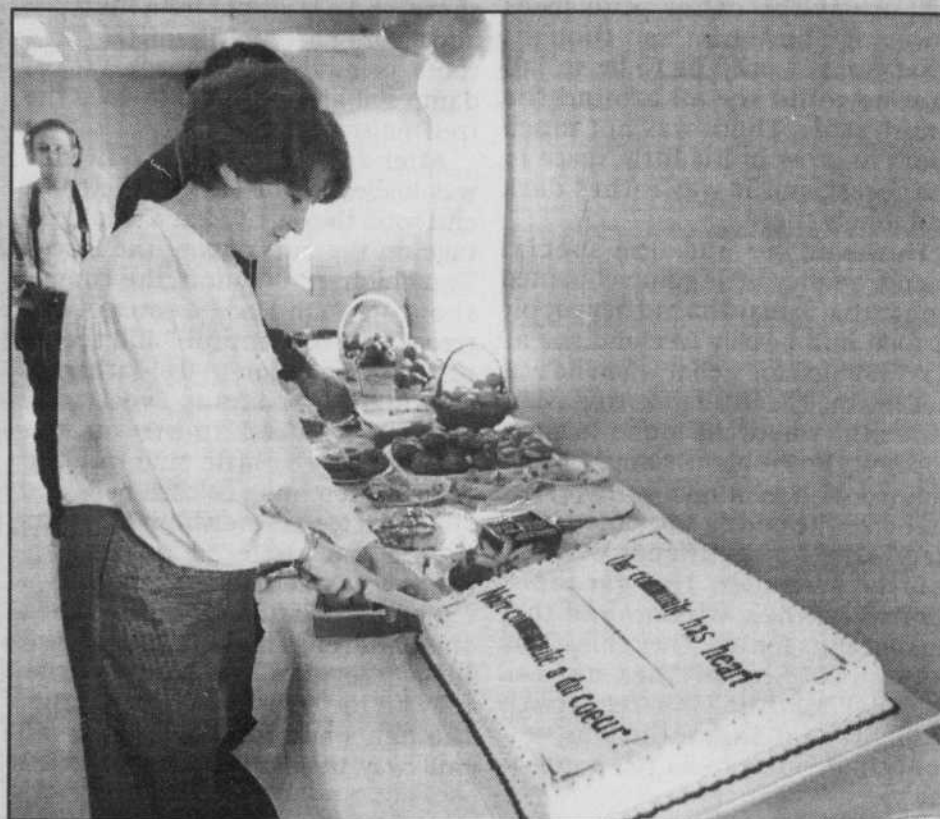


PHOTO: PERRY BEATON/CORRESPONDENT

Other contributors, who also merit our appreciation are:

- Cascades, Division Plastiques, Kingsey Falls
- CHLT Radio
- CJAD Radio
- Knowlton Lions' Club
- Richford Vt. Lions' Club
- McDonald's Restaurants
- Melbourne Township
- Municipality of Cleveland
- Provigo Richmond
- Syndicat des producteurs de lait de l'Estrie
- Town of Lennoxville
- La Tribune

and the many individuals who donated food or funds or volunteered at the Pot-luck Lunch or the Food Drive.

Thank you! Merci!

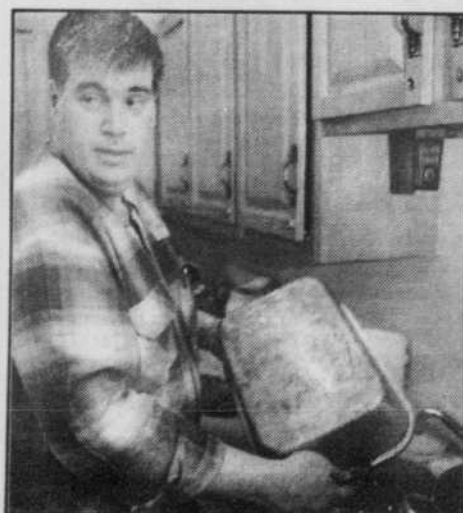


PHOTO: PERRY BEATON/CORRESPONDENT

Pierre Perron, President, Richmond branch QFA, was one of many volunteers who pitched in to help at the Community Pot-Luck Lunch that The Record organized for Townshippers without electricity weeks after the ice storm hit.



PHOTO: SYLVIA WARDEN

Job Links, Townshippers' Association, Bishop's University and The Record joined forces to present information to job seekers via the 'Jobs in Focus' pages in The Record and an information day held last spring.



PHOTO COURTESY: AUDREY FROST

Representatives from Lennoxville & District Community Aid, Lennoxville Golden Agers, Estriade Day Centre Services, Sherbrooke Geriatric University Institute, Townshippers' Association, Régie régionale de la Santé et des Services Sociaux Estrie, Lennoxville & District Women's Centre and The Record have been working together to distribute information to Townshippers seniors via The Record's "Happy, Healthy & Aging" pages, which have been published monthly since October.



PHOTO: JESSIE AULIS/CORRESPONDENT

CBC's Quebec Community Network provided a collection site and on-air updates of the launching of The Record's Guignolée Pierre-Péladeau Food Drive. Pictured here are donor Dorothy Wallace and CBC's Tania Krywiak at CBC's Lennoxville bureau.

Community at the heart of The Record



PHOTO: PERRY BEATON/CORRESPONDENT
Several Record employees, including Advertising Manager Julie Vinette, pictured on the left, volunteered at McDonald's McHappy Day benefitting Ronald McDonald House and Leucan Estrie.

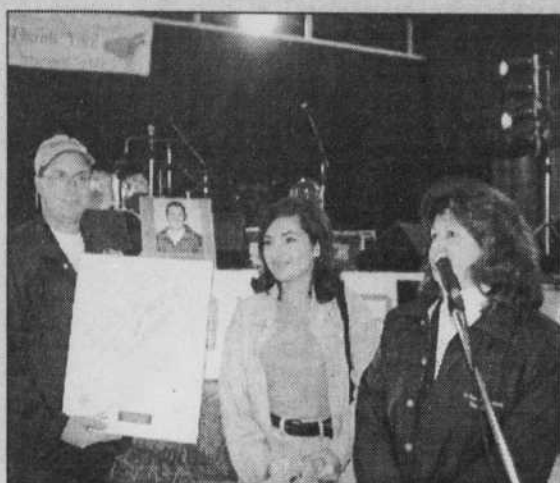


PHOTO: PERRY BEATON/CORRESPONDENT
Music Fest '98, an annual fund-raiser for the Children's Wish Foundation was one of many events The Record was pleased to support this year. Pictured above is organizer Peter Mackey receiving a plaque in honor of his efforts over the years.



PHOTO COURTESY: JILL ROBINSON
The Orange Picnic in Inverness-Kinnear's Mills lures Townshippers from near and far for a "down-home" celebration. The Record contributes to such community get-togethers, setting up an information table and providing activities.

Whether it's at special celebrations, community get-togethers, parades, fairs or festivals, *The Record* appreciates opportunities to be an active participant and a supporter of Eastern Townships community events.

Among the fund-raising efforts, events and causes which *The Record* supported in 1998 were :

- Arthur et ses oeuvres
- Ayer's Cliff Elementary School
- Ayer's Cliff Fair
- Bedford Fair
- Block Parents, Lennoxville
- Border Craft Shows
- Brome Fair
- Canada Day, Bury
- Canada Day, Hatley
- Canada Day, Richmond
- Canadian Cancer Society
- Caritas Sherbrooke
- Les Castors
- Ceilidh Picnic
- Cookshire Elementary School Cafeteria
- Cookshire Fair
- Cystic Fibrosis Society
- Estrie Aide
- Fondation du CUSE
- Fondation Rock Guertin (Panier de l'Espoir)
- Friendship Day
- Frontier Animal Society
- Guignolée Pierre-Péladeau Food Drive
- Kidney Foundation of Canada
- Lennoxville Elementary School
- Lennoxville Girl Guides
- L'Escale
- Leucan
- Maison Aube-Lumière
- Massey Vanier Scholarship Fund
- McDonald's McHappy Day
- Moe's River Strawberry Social
- Moisson Estrie
- Music Fest '98 / Children's Wish Foundation
- Nicolas Marchand Fund
- Orange Picnic
- Pottion Multicultural Festival
- Quebec City Reading Council
- Quebec Community Newspaper Association Awards
- Richmond Fair
- Richmond Regional High School Yearbook
- St. Francis Literacy Council
- St. Francis Playground Committee
- St. George's Anglican Church Christmas Bazaar
- St. Pat's Parade, Richmond
- Sherbrooke Elementary School
- Sherbrooke Geriatric University Institute Foundation
- SPA
- Stanstead College Yearbook
- Stentors de Fleurimont
- Townshippers' Day
- Wales Home Foundation
- Yamaska Literacy Council



RECORD FILES
County fairs are popular summertime events. With special supplements, *The Record* helps to keep a tradition alive.

The Record
— involved
in our
community



PHOTO: PERRY BEATON/CORRESPONDENT
Parades are a feature of Canada Day festivities. *The Record* is often in the line-up, before or after entries such as the above.

We hope that through these community-minded gestures, *The Record* has touched your life this year.

*May 1999 bring you
health & happiness!*



Our School's Page

PRINCESS ELIZABETH ELEMENTARY

Princess Elizabeth Elementary School will next appear on Feb. 4

Students end off the year with a bang

A medieval bowman to the three grinch



Princess Elizabeth students do some holiday entertaining.

MEDIEVAL BOWMAN

Last month, Kenneth Meade visited the school to talk to the Grade 6 class about medieval life and weaponry in England. The class had been learning the Legend of King Arthur and this marvelous demonstration gave life and historical fact to this time in English history. Mr. Meade, dressed as a 14th-century bowman, showed the various types of weapons and discussed the importance of the longbow, particularly in the battles of Agincourt and Poitiers. He kept the Grade 6 class spellbound for an hour, ending his presentation with a demonstration of the longbow. One lucky student got to try his skills with some success.

CHRISTMAS PLAY

Princess Elizabeth has a tradition of musical productions in which every child in the school gets on stage. As our school has increased in enrollment, it has gotten harder and harder to find plays that could accommodate everyone.

This year we decided to have two plays. The Kindergarten to Grade 3 classes staged "Santa's Star Search." This is the story of the competition to be the star on the top of Santa's tree. It featured songs from each class and several solos. Mr. Andrew Retchless, Grade 3/4 teacher, produced and directed the play with the help of parent volunteers Marilyn McKelvey and Ferial Channel.

The upper grades staged "T'was a crazy night before Christmas." This musical review revolved around the reading of "The Night Before Christmas." Everything goes wrong from the mouse "stirring" to the appearance of three obviously fake Santas. The soundtrack includes three solos, as well as songs for every class. The soloists were Jenny Woodward, Katherine Dupuis-Corbiere and Christina Vardakis. Also this year, in a new twist, Principal John Retchless played the narrator while parent volunteer, and musical director, Diane Warnholtz took the role of Mother. Everyone had a lot of fun and the over 600 parents



Kenneth Meade teaches a student the finer points of the longbow.

and friends in the audience enjoyed the show.

RUDOLF AND THE THREE GRINCHES

At Christmas time we always try to have some kind of entertainment for the students on the last day of school. In the past this has ranged from musical presentations to magicians. This year the students were told to expect a "rock

band" and, when the curtains opened, Rudolf and the Three Grinches cranked out the music for the next hour. Consisting of teacher Andrew Retchless on guitar and vocals, janitor Roger Bailey on bass, Principal John Retchless on drums and Brad Goodsell on guitar, the music ranged from "Rudolf the Red-Nosed Reindeer" to "Johnny B. Good." The concert quickly turned into a dance with the whole school having a great time.

SPORTS

Loyalty, honesty and devotion to school and players

Remembrances of coaches and great men

By Mike Hickey
RECORD CORRESPONDENT
WINOSKI PARK, VT.

A few weeks ago I took a day off from the daily routine of covering local athletic events and conducting basketball practices to head south to the quaint town of Winoski Park, Vt.

The purpose of the sojourn was to attend a testimonial dinner for Ed Markey who was retiring after nearly 50 years as basketball coach and athletic director at my alma mater, St. Michael's College.

The evening was full of the normal activities associated with such events: there were several speeches, some funny, others sentimental, and testimonies sent from sport figures located in various areas of the United States.

Throughout the evening two words, honesty and loyalty, were continually being used to describe my former coach. The speakers honoured a man whose coaching career included championship seasons, numerous coach-of-the-year awards, and had been recognized as one of the top administrators in New England.

In 1968 I had the privilege of playing one season under Coach Markey as a walk-on, non-scholarship player. I was a skinny (hey we are talking 30 years ago) inexperienced player whose love of the game far exceeded my talent. I had failed to make my high school team or the freshman team the year before, so to gain a spot on a NCAA roster was the dream of a lifetime. My value to the team was as a practice player, to push the veterans in practice when things got ragged. There was no false expectations of playing time. Coach Markey had bluntly told me that my role was as a practice player and any playing time would be a bonus. The life of a student-athlete at St. Mike's was spartan at best. While some big name schools illegally gave star players cars as recruiting incentives, we were not allowed to have cars on campus in the belief that it would take away from our studying.

We practiced in a gym that was a converted air force hanger located two miles off-campus. We started the season with an upset of the University of Rhode Island and were quickly 3-0. But our lack of talent and height soon caught up with us and no amount of coaching strategies or player determination could prevent a losing season.

We finished the year with a dismal 8-16 record, but for me it was anything but a lost season. I got into eight games, late in the second half after the game had been decided one way or another. Despite the limited playing time, the year

was a rewarding one. I ran my butt off every practice and learned defenses, offenses, last second plays and drills to last a lifetime.

It was the catalyst for a coaching career that would include the 1996 Olympics and two World Championships, none of which would have been possible without Ed Markey.

During the season in which I played and the two following years, Markey was a constant source of information, guidance and inspiration. Yet after knowing the man for over 25 years I was amazed at all that he had accomplished, and the modest way in which he did his work. In an era where the smallest deed in the sports world is magnified by the media, Ed Markey did his job efficiently, honestly and without fanfare. His knowledge and love of sport was exceeded only his commitment to playing within the rules and guidelines. I may not have always agreed with Markey but I always knew where he stood on any issue and respected him for it.

On the return bus trip back to Sherbrooke we passed the Delta Hotel on King Street and I was reminded of another retirement dinner a few years back. Bruce Coulter was being honoured by his colleagues after 30 years as athletic director and football coach at Bishop's University and I couldn't help but notice the similarities in the two people. Like Markey, Coulter was a man whose loyalty, honesty and devotion to his school and his players overshadowed his many accomplishments on the playing field. Both men were strong teacher of fundamentals and great strategists. They accepted victories graciously and did not blame others or point fingers in defeat.

Al Ansell, who played for Coulter and later worked under him at Bishop's, once claimed that Coulter made everyone he touched a better person.

"Bruce's team always played better than the actual talent of the individual players," Ansell said. "He was Bishop's University. As an athlete or co-worker you knew he was the patriarch who had your best interests at heart."

Both men entered the coaching profession with the idea of teaching young men how to play a team sport and not for personal glory and multi-year contracts at rival schools. They stayed at the same institution without benefit of long-term contracts or the perks that modern day coaches of their caliber now demand. Their compensation was the maturity of the student-athletes they coached. To them it was priceless.

And through their example they taught their players how to be winners on and off the playing fields.

HE SCORES!



PERRY BEATON/CORRESPONDENT

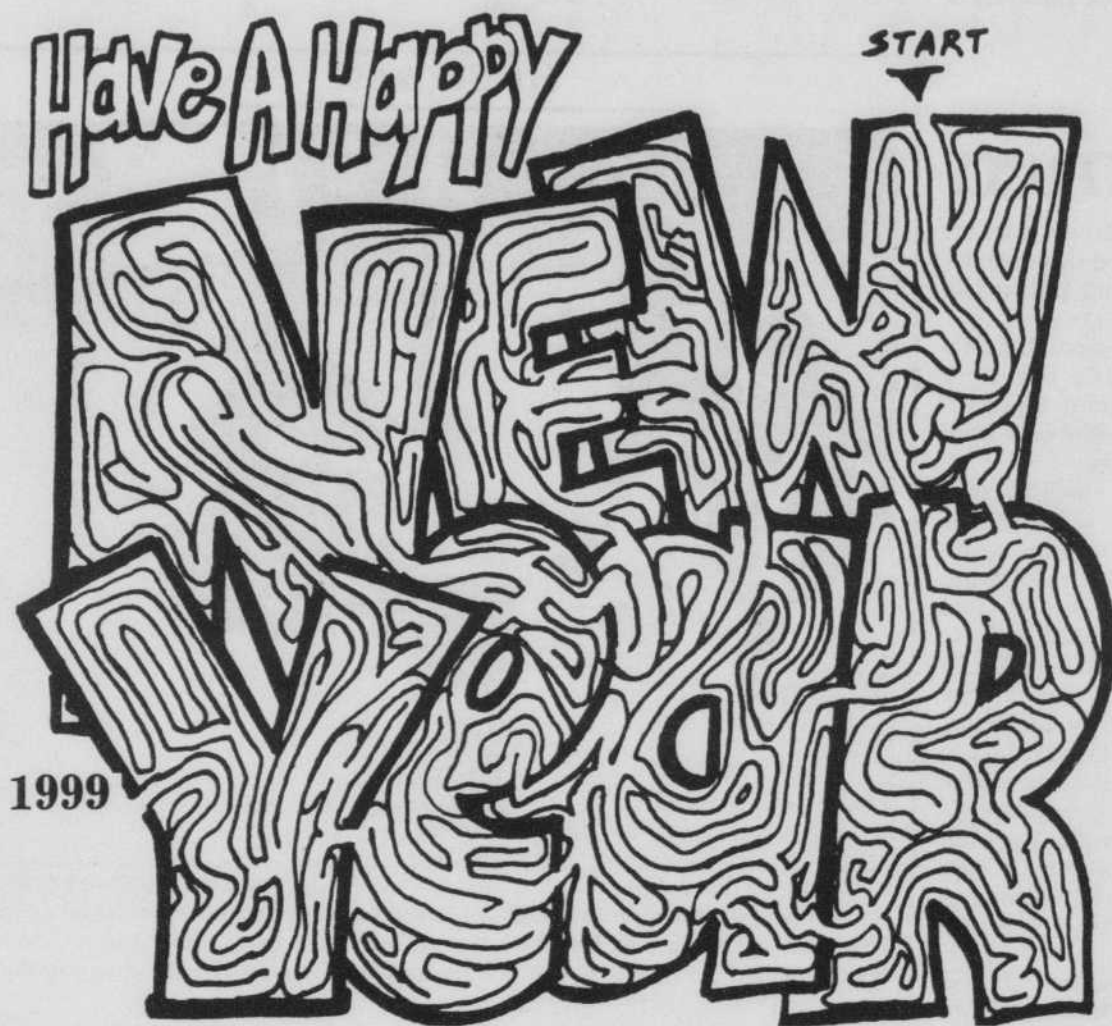
Action from the Sherbrooke International Bantam Hockey tournament yesterday at the Palais des Sports (Note puck in back of net). The six-day event which features teams from Canada, United States and Europe concluded yesterday with championship games being played in five categories.

Local rinks to compete in provincial curling championships

Three local rinks will be heading to Alymer in the New Year to compete in the Quebec Junior Curling Championships. At stake will be a berth in the Canadian Junior Championships to be held in Cologne, British Columbia, from February 6 to 14. Two Windsor rinks and one from Sherbrooke will leave Monday and begin competition Tuesday morning. The format for the boys division will consist of a 12-team round robin with a triple knockout, while the girls will have a 10-team round-robin with a triple knockout as well. The girls final is slated for Saturday while the boys title match will be played Sunday. Sherbrooke will be represented in the boys category by the Remi Verville rink.

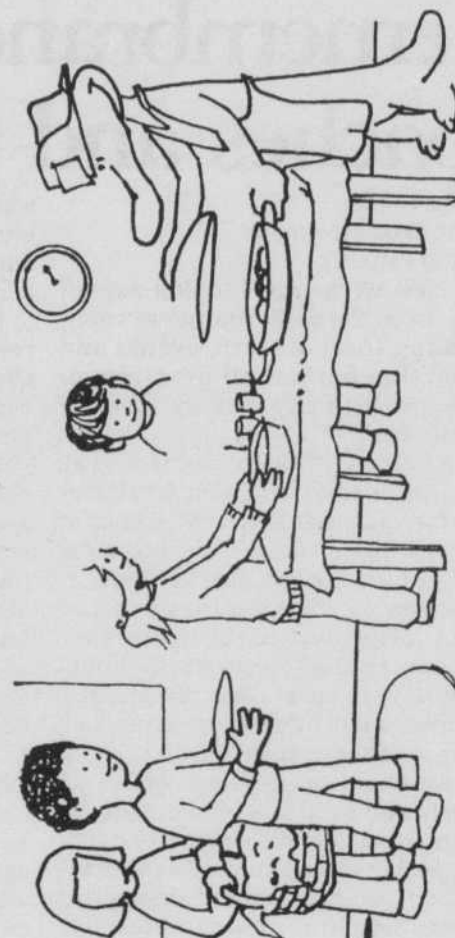
The rink, coached by Nathalie Turcotte, includes Craig Forest, Derrick Lockwood, and Christopher Lodge. They will join in the boys division by the Dionne rink of Windsor. Skip Martin Dionne is joined by Bruno Tanquay, Guillaume Denis, and Francois Larochelle with Jean-Francois Dionne as an alternate. On the girls side the Windsor rink of Angelique Jones, Amelie Bibeau, Jennifer Sundberg and Sophie Bibeau are expected to be in the medal hunt. The Marc Richard-coached squad finished third in last year's provincial championship in Lennoxville. The girls championship has been dominated in recent years by the Quebec City rink which is gunning for its fifth consecutive junior title.

KIDS' PAGE



The celebration of the new year is the oldest of all holidays. It was first observed in ancient Babylon about 4000 years ago. In the years around 2000 BC, Babylonians celebrated the beginning of a new year on what is now March 23, although they themselves had no written calendar. Make your way through this "New Year" to get to 1999.

Alfie and his friends are preparing a New Year's Day feast. Included will be black-eyed peas, which are supposed to bring good luck during the coming year. In France, pancakes are eaten to bring good luck; in Germany, fish; in Switzerland, whipped cream. Some details have been left out of the picture. Can you fill in the missing lines?



© 1998 by NEA, Inc.



THE RECORD

The only English daily in the Eastern Townships

SUBSCRIPTION RATES

\$31⁰⁶ for 3 months

\$61⁵⁴ for 6 months

\$119⁶³ for 1 year

(these prices include QST & GST)

Name: _____

Address: _____

Postal Code: _____ Tel. No.: _____

Please mail with payment to:

THE RECORD
2850 Delorme St.,
Sherbrooke, QC J1K 1A1
569-9528 • 242-1188 • 1-800-463-9525

SUBSCRIBE TODAY!

Celebrate 1999!

Many people make New Year's resolutions to break bad habits or to start good ones. In the space below, write your 1999 New Year's resolutions and save them until next year to see how many you kept.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____



© 1998 by NEA, Inc.

The tradition of making New Year's resolutions dates back to the early Babylonians. The early Babylonians' most popular resolution was to return borrowed farm equipment.

An old Vietnamese superstition used animals to predict the year ahead. If a buffalo bellowed, the year would be filled with hard work; if a dog barked, burglars stayed away from your home; if a rooster crowed, it was a sign of a bad farming year ahead.

In Iran there are four "New Year's" Days every year. Iranians celebrate the beginning of each season.

THE
RECORDYour
Birthday

Thursday, Dec. 31, 1998

If you make both a secret hope and an ambition your primary objectives in the year ahead, you stand an excellent chance of them becoming realities. Determination encourages success.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Provided you are disciplined and do not overindulge today, this will turn out to be a most pleasant day for you. If there are certain things you shouldn't eat or drink, avoid them. Know where to look for romance and you'll find it. The Astro-Graph Matchmaker instantly reveals which signs are romantically perfect for you. Mail \$2.75 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) There's a possibility that someone might try to take advantage of your generous nature when involved in a social activity today. Don't be manipulated or used.

PISCES (Feb. 20-March 20) In a situation where you believe you're a step or two ahead of the competition, you better be on your toes. Banking too heavily on your lead could diminish your edge.

ARIES (March 21-April 19) Just because something is presented in a colorful, flamboyant manner doesn't mean it's necessarily true. Don't believe everything you hear today, for it could be the product of someone's imagination.

TAURUS (April 20-May 20) Take care when evaluating any investment proposals today, and be mindful of the risks. This is especially true in areas you're unfamiliar with.

GEMINI (May 21-June 20) Forego emphasizing your own personal interests when involved with others by making an effort to go along with the will of the majority today. You'll have a better time.

CANCER (June 21-July 22) It's best to rely solely on your common sense today. Even though our emotions or hunches advise us to do otherwise sometimes, this is not one of those days.

LEO (July 23-Aug. 22) Carefully consider before getting involved in a joint venture either for commercial or social purposes today. Neither may work out to your advantage if you end up choosing the wrong group.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Try to make some adjustments today if an opportunity opens up regarding a recently negotiated agreement that didn't live up to your expectations. You may not get another chance.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Before you volunteer your time or services today, know what you're getting into. This is one of those days when you could get involved in someone else's complicated project.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) It might be wise today to have someone you respect and trust check your handiwork, especially if it involves facts and figures concerning your financial resources.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) If you hope to get everything accomplished on time today, you better stay on schedule right from the start. Tasks or assignments you leave until the last minute won't be executed well.

Friday, Jan. 1, 1999

A number of opportunities to better inform you on subjects that are important to your forward progress could be in the offing in the year ahead. It'll be up to you, however, to take advantage of them.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Stand up for your ideas today if you believe yourself to be right. Just because an associate can speak louder or faster than others doesn't make his or her concepts better. Get a jump on life by understanding the influences that'll govern you in the year ahead. Send the required refund form and for your Astro-Graph predictions by mailing \$2 to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156. Be sure to state your zodiac sign.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Your usual methodical manner in which you handle assignments or tasks could go by the boards today. If you find yourself in a muddle, shelve these little jobs for another day.

PISCES (Feb. 20-March 20) Because of your reluctance to exclude guests who don't get along well with one another, any social event you might be chairing today might not come off too smoothly.

ARIES (March 21-April 19) If you are hoping to finalize a matter of consequence today, timing will be the primary factor. Don't wait until the opportunity has passed, but don't close prematurely either.

TAURUS (April 20-May 20) Your sign can be either totally open-minded or completely nonreceptive to the suggestions of others. Unfortunately, you might choose the latter today, even when others are trying to help.

GEMINI (May 21-June 20) Under today's influences, you're going to need to be watchful that you don't become wasteful and blow the very financial gains you've achieved. Try to tuck some of it away.

CANCER (June 21-July 22) Resourceful measures can be taken today to circumvent any negative developments that might occur. Just put your mind to doing so. Think your way through or around obstacles.

LEO (July 23-Aug. 22) Rather than think about the difficulties you may endure to complete your tasks today, concentrate on the rewards you can garner from your labors. It'll pay off handsomely.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Of all the people you may have difficulty pleasing, a friend who is usually rather easygoing might be your greatest challenge today. Bite the bullet, hold your tongue and keep your pal.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Just because you may not be able to complete a project you deemed to be of great significance today, don't abandon it altogether. Catch your second wind and try again.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Unfortunately, those you encounter today may feel equally as protective about their ideas as you do about yours. Show the same tolerance for their thinking as you desire for yourself.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) If a joint venture you get involved with today is not in equal balance of give-and-takes, it's not likely to work. Make sure the requirements are equitable before you get committed.

Saturday, Jan. 2, 1999

Although she won't be offering you any free rides, Lady Luck will be trying very hard to bring improvements into your life

CONTINUED ON PAGE 18

Education -
your best
investment

Evening Courses - Winter 1999

Business Administration

BCS 120	Issues in Electronic Commerce	We
BFN 255	Financial Planning & Investment	Mo
BFN 354	Seminar in Finance	Th
BHR 316	Organizational Conflict and Negotiation	Tu
BMG 222	International Business Law	Mo
BMG 314	Entrepreneurship & Small Business Management	Mo
BMG 211	Organizational Communications	We
BMK 211	Marketing Management	We

Computer Science and Physics

CSC 316	Special Topics in Software - Java	We
PHY 113	Astronomy	Mo

School of Education

EDU 211	Intro. to Young Adult Literature	Mo
EDU 320	Education and the Aged	Tu
EDU 322	Integrating Technology in Class	We
GSE 501	Psych. of Teaching & Learning(C)	Tu
GSE 503	Curriculum Explorations I (O)	We
GSE 541	Curriculum & Instruct. in Science	Tu
GSE 587	Testing & Evaluation (ESL)	We

English

ENG 348	Romantic Poets II	Tu
---------	-------------------	----

Fine Arts and Music

FIN 181	Painting I	We
FIN 310	Theory & Criticism of Art	We
MUS 106	Song(Sherbrooke University)	Mo

Francais

FRA 132	French II	Mo
---------	-----------	----

Geography

GEO 362	Geographic Info. Systems	Tu
---------	--------------------------	----

History and Philosophy

HIS 336	Europe 1500-1800: Society	Th
PHI 171	Philosophy of Knowledge	Tu

Modern Languages

GERMAN

GER 102	Intro. German Language II	We
GER 204	Inter. Ger. Topics & Texts II	Tu
GER 390	The German Narrative	Mo

ITALIAN

ITA 102	Intro. Italian Language II	Th
---------	----------------------------	----

JAPANESE

JSE 101	Intro. to Japanese Language I	We
JSE 102	Intro. to Japanese Language II	Mo
JSE 202	Inter. Japanese Language II	Tu

SPANISH

SPA 102	Intro. to Spanish Language II	Mo
SPA 202	Inter. Spanish Language II	Tu
SPA 204	Spanish Practice II	Mo
SPA 305	Advanced Spanish Language II	We

Political Science and Law

POL 332	State, Law & Society in Europe	Tu
---------	--------------------------------	----

Psychology and Mental Health

PSY 102	Introductory Psychology II	Tu
PSY 290	Psychology of Adolescence	Tu

Gerontology

EDU 320	Education and the Aged	Tu
SOC 214	Sociology of Aging	Tu

Sociology

SOC 129	Sociology of Sex & Gender	Tu
SOC 205	The Contemporary Family	Mo
SOC 214	Sociology of Aging	Tu
SOC 225	Quebec Society II	We

Knowlton

BMG 211	Organizational Communications	We
DRA 132	Acting II	Th
FIN 101	Survey of West. Art I	Tu
FIN 160	Drawing I	Tu
FIN 180	Painting on Paper	Mo
FIN 261	Drawing III	We
FRA 092	Beginners French II	We

St-Lambert

FIN 180	Painting on Paper	We
FIN 260	Drawing II	Mo

★FEATURED COURSES★

Certificate in Computer Science:
Software Technologies Option
Get into Software Technologies!
Intensive Computer Program in One Year!

- ✓ Business on the Internet
- ✓ Financial Planning & Investment
- ✓ Organizational Conflict
- ✓ Adolescent Psychology
- ✓ Java Programming

F.I.T.T.

International Trade Training

- Legal Aspects of International Trade
Jan. 22-23 & Feb. 5-6, 1999
- International Research and Marketing
Feb. 19-20 & Mar. 12-13, 1999
- International Trade Management
Mar. 26-27 & Apr. 9-10, 1999



Bishop's University
Continuing Education
Lennoxville, Qc J1M 1Z7
(819) 822-9670

Record readers — a loyal lot

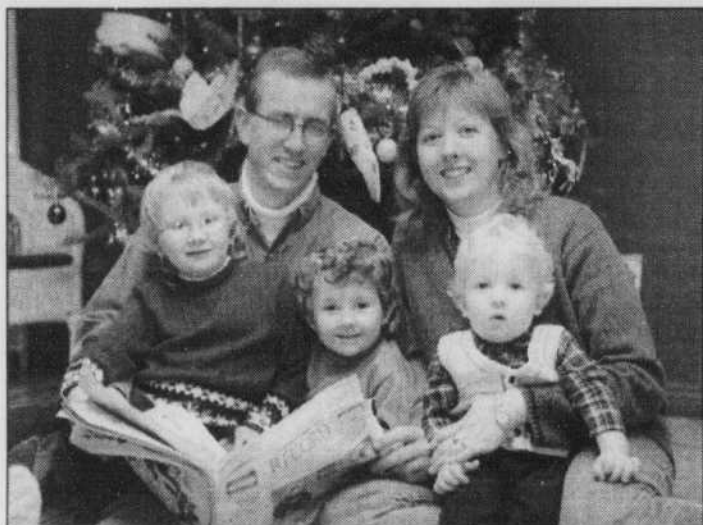


PHOTO: CATHY WATSON/CORRESPONDENT
Sarah, Catherine, Alexander, Michael and Helen Jones — Melbourne.

"I wish to commend you on an excellent local newspaper, that addresses the concerns of the English population of the Eastern Townships. I enjoy reading most of the columns and articles...."

— Dennis Bousquet, Sawyerville



PHOTO: BRUCE PATTON/CORRESPONDENT
Phyllis and Doug Robinson — Thetford Mines.

"I can't remember ever not seeing **The Record** coming into our household.... We ARE LUCKY to have such an informative ENGLISH newspaper. Let us ALL try to support and KEEP it...."

— Barbara E. Harvey, Dunham

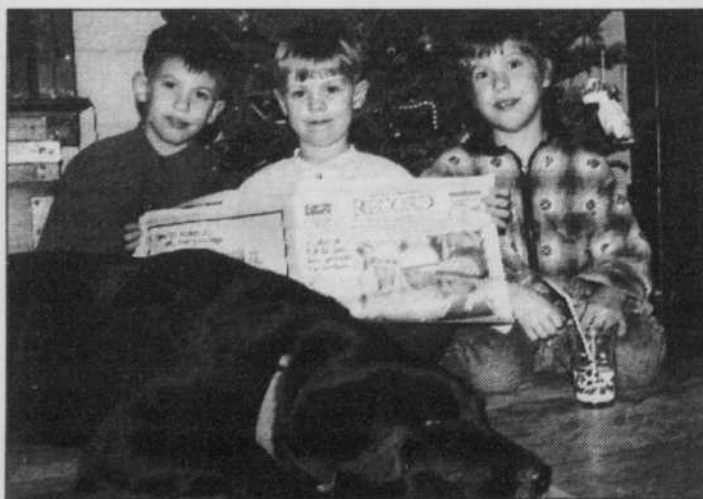


PHOTO: DAVID ANDERSON/CORRESPONDENT
Alix, Vincent, and James Anderson with Sasha — Waterloo.

Over the past year, many Record readers have demonstrated that they care about their local daily newspaper. Pictured on this and the following page are a few of our avid fans.

The quotes are taken from comments readers added to their Readership Survey forms.

We appreciate these kind expressions of support and encouragement.

Randy Kinnear, Publisher
Sharon McCully, Editor

"I really value our local paper and your efforts to keep it relevant and interactive. Thank you!"

— Carol McKinley, Lennoxville



PHOTO: BRUCE PATTON/CORRESPONDENT
Harold Donaghy — Ayer's Cliff.



PHOTO: BRUCE PATTON/CORRESPONDENT
Dale, Kylie and Diane Page McElroy — Magog.



PHOTO: DAVID ANDERSON/CORRESPONDENT
Alvin and Louise Voghell Hillhouse — Cowansville.

"Keep up the good work. All in all, **The Record** is a good paper. I enjoy **The Record**. It's the hometown paper. We need it. We need to know what goes on around us day to day."

— Meryle Heatherington, East Angus

"I love **The Record**... Charles Bury was a great Editor, it's nice he still keeps in touch. Sharon McCully is doing an excellent job. Keep up the good work and let us all support our **Record**.... It is like a personal letter. I read every word from page 1 to the last word on the last page."

— E.V. Packard, Sherbrooke



PHOTO: BRUCE PATTON/CORRESPONDENT
Dennis and Shirley Thibault — Johnville.

Your loyalty is what continues to make The Record, the voice of the Eastern Townships

Thank you, dear Readers, for your support in 1998

"I try to discourage 'sharing the paper' because that isn't the way to keep it alive. When churches close, the people who never go, complain. In the same way, when there is no **Record**, those who didn't subscribe will complain. I would take **The (Sherbrooke) Record** even if I lived in Africa!"

— Marion Sutherland, Danville



Drummondville Elementary School students with Principal Ron Ewing.

PHOTO: CATHY WATSON/CORRESPONDENT

"All in all **The Record** has always and still is doing a very timely job considering the changing times of our lives in general. Keep up your undying efforts. I commend all of you."

— James L. Hosking, Sherbrooke

"It's a good paper and I don't know what I'd do without it."

— Stanley O'Brien, Sutton



PHOTO: BRUCE PATTON/CORRESPONDENT

Tara Robertson Gillam, Fred and Denise Robertson — Beebe.



PHOTO: DAVID ANDERSON/CORRESPONDENT

Lois and Leonard Sturgeon — Waterloo.



PHOTO: BRUCE PATTON/CORRESPONDENT

Burton and Linda Lowe with *Record* "carrier" Melbourne — Bury.

"**The Record** has given much to the community over the years. Thank you."

— Esther Mason, Cowansville

"**The Record** was always in my parents' home — I have been married 51 years — my husband and I have never been without it! We hope it may long continue!"

— Phyllis Wilson, Magog



PHOTO: DAVID ANDERSON/CORRESPONDENT

Brian and Carolyn Bower — Bedford.

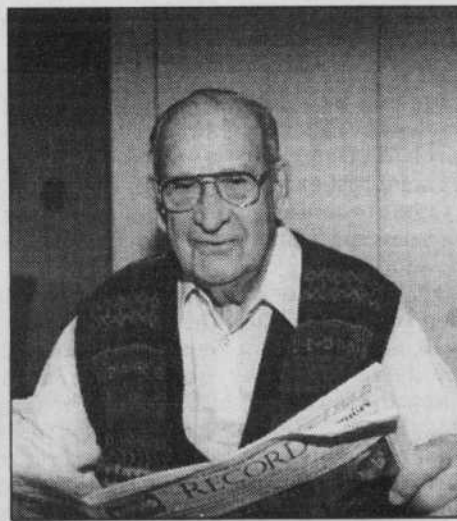


PHOTO: BRUCE PATTON/CORRESPONDENT

Percy Gray — Sherbrooke.



PHOTO: DAVID ANDERSON/CORRESPONDENT

Aida and Hans Wilms — Knowlton.

May 1999 bring you happiness and good health!

Church Directory

Anglican Church of Canada

ST. PETER'S CHURCH
355 Dufferin Street, Sherbrooke
(819) 564-0279
SUNDAY
10:00 a.m. Holy Eucharist
Celebrant: Patricia Peacock

Anglican Church of Canada

ST. GEORGE'S CHURCH
LENNOXVILLE
84 Queen St.
Rector: Rev. Keith Dickerson
Sunday
8 & 10 a.m. Holy Communion

Anglican Church of Canada

THE PARISH OF THE ADVENT & ST. PAUL, SHERBROOKE WITH THE CHAPEL OF ST. MARY

Rector: Rev. D.E. Ross
CHURCH OF THE ADVENT
January 3 Christmas 2
11:00 a.m. Holy Eucharist
January 17 Epiphany 2
11:00 a.m. Morning Prayer
January 31 Septuagesima
11:00 a.m. Holy Eucharist
Please keep this notice of Services to be held in January

Assemblies of Christian Brethren

Grace Chapel

267 Montreal St., Sherbrooke
565-9770 / 569-8012

SUNDAY
9:30 a.m. The Lord's Supper
11:00 a.m. Speaker: Richard Strout
Sunday School & Nursery
WEDNESDAY
2:00 p.m. Prayer & Bible Study
A warm welcome extended to all

THE WORD OF GRACE RADIO BROADCAST

P.O. Box 404,
Lennoxville, Qc. J1M 1Z6
Station CKTS/CJAD Dial 90
Sunday 8:30 a.m.-9:00 a.m.
with Blake Walker
New Year's Joy

United Church of Canada



Plymouth-Trinity

Dufferin at
Montreal,
in Sherbrooke
346-6373

Minister:
Rev. Jane Aikman
Organist:
Pamela Gill Eby

Epiphany Sunday
10:30 a.m. Worship

United Church of Canada

LENNOXVILLE UNITED CHURCH
Corner of Queen and Church St.



Minister: Rev. Jim Potter
Organist: Maryse Simard
Epiphany Sunday
10:00 a.m.: Worship

Presbyterian Church in Canada

ST. ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH

280 Frontenac,
Sherbrooke
(346-5840)

Minister: Rev. Blake Walker
Organist: Anthony Davidson

Sunday
10:30 a.m. Worship & Sunday School
Message: "Christmas Treasure -
Star of the East"
"All the way my Savior leads me."
A cordial welcome to all

*Attend the
Church
of your choice*



Your Birthday

CONTINUED FROM PAGE 15

in the year ahead. Her influence will be felt the moment you start a project for yourself.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Be certain you have all the facts at your disposal before you make any judgment calls on another today. Just to be on the safe side, also rely on past history for the truth. Trying to patch up a broken romance? The Astro-Graph Matchmaker can help you understand what to do to make the relationship work. Mail \$2.75 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Try to get a competent helpmate to serve as a back-up

for any special work that requires mental concentration today. You may be a little sluggish in this department at this time.

PISCES (Feb. 20-March 20) Dame Fortune may placate your recent past extravagance by giving you a chance to add to your earnings today. An unexpected financial opportunity may develop for you.

ARIES (March 21-April 19) Lady Luck's endowments could keep you on the plus side of the ledger today in areas where you may possess some pronounced shortcomings. Be receptive and go with the flow.

TAURUS (April 20-May 20) In order to succeed today, you must not implement your plans in a piecemeal manner. Your effectiveness will be substantially reduced if you do not employ uniform effort.

GEMINI (May 21-June 20) Profitable results are possible today, because financial aspects are trending in your favor at this time. Apply yourself properly and don't waste this opportunity.

		North		12-31-98	
		♠ A J 6			
		♥ A Q J 7			
		♦ A 5 4			
		♣ K Q J			
West				East	
♠ K Q 10				♠ 9 8 5 3 2	
♥ K 10				♥ 9 5 2	
♦ K Q J 10 9 7				♦ 6	
♣ A 10				♣ 8 7 6 3	
		South			
		♠ 7 4			
		♥ 8 6 4 3			
		♦ 8 3 2			
		♣ 9 5 4 2			
Vulnerable: Neither					
Dealer: West					
South	West	North	East		
	1 ♦	Dbl.	Pass		
1 ♥	3 ♦	4 ♥	Pass		
Pass	Dbl.	All pass			
Opening lead: ♦ K					

Thursday, Dec. 31, 1998

The rarest of the year

By Phillip Alder

CANCER (June 21-July 22) Should something fortuitous develop for you today, it's important that you don't discuss it with every Tom, Dick or Harry. A resentful on-looker may try to usurp your luck.

LEO (July 23-Aug. 22) Although your feelings could be wounded if you should learn that someone said something negative about you behind your back today, disarm this person's offenses by responding with graciousness.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Just at the right moment when you feel out on a limb all alone, someone might do something extremely nice for you today that will revive your faith in the human race.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Regardless of frustrating conditions and self-doubts nibbling away at you today, you'll handle a large, important issue with remarkable effectiveness. You deserve must credit.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Clear cut instructions and a large dose of encouragement must be given to any person performing a special task for you today. With out this, problems could ensue.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) If you get involved prematurely with an ineffective ally, you might not be able to take advantage of a beneficial development that comes your way today. Choose your companions carefully.

Sunday, Jan. 3, 1999

Alliances formed for commercial purposes in the year ahead could turn out to be liabilities if you're not careful. Check for hidden facts before linking up with anyone.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Don't throw good money today if someone who is already indebted to you requests additional material assistance from you. Chances are nothing will be repaid. Capricorn, treat yourself to a birthday gift. Send the required refund form and for your Astro-Graph predictions for the year ahead by mailing \$2 and self-addressed stamped envelope to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156. Be sure to state your zodiac sign.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) If it doesn't serve your best interests, don't allow any-

For the final day of the year, let's look at one of the rarest deals ever. Why is it so unusual?

This layout occurred during the Spring Nationals, held in Reno, Nev., last March.

When West rebid three diamonds, perhaps North should have realized that his partner was very weak and settled for three hearts. With 4-3-3-3 distribution and six losers (two in spades, one in hearts, two in diamonds and one in clubs), that hand is not worth its face value of 22 points. Still, at the table, it is difficult not to hope partner has a useful goody or two.

After winning trick one with dummy's diamond ace, declarer called for the club king. West won with the ace, cashed his two diamond tricks, and switched to the spade king. Declarer ducked this trick, took the next with dummy's spade ace, ruffed the spade jack in hand, took the trump finesse, and cashed the heart ace. When the king dropped, South claimed the remainder for one down.

You're right — West does better to re-

CONTINUED ON PAGE 20

one to make any decision on your behalf. Should you learn someone did so without your knowledge, rectify it promptly.

PISCES (Feb. 20-March 20) Things could quickly begin to pile up on you if you don't take prompt measures to dispose of your responsibilities as they occur today. You could lose control of events fast.

ARIES (March 21-April 19) Don't let anyone pressure you into doing something you believe could be bad for you. Be your own person, even if you have to stand up against your peers.

TAURUS (April 20-May 20) In domestic situations that call for being tactful, be careful that you don't come off too assertive today. If you start rocking the boat, there's a chance it could capsize.

GEMINI (May 21-June 20) Nothing of value will be accomplished today if you start making changes every time you run into some trivial obstacle. Be consistent if you want to perform productively.

CANCER (June 21-July 22) This is not the time to take on any new financial obligations where you'll have to rob Peter to pay Paul. Instead, skillful management of your resources may be required to set things right.

LEO (July 23-Aug. 22) Should more stress than usual be prevalent in a personal relationship of importance at this time, try not to take things too seriously. A light position will get you over the hump.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Volunteer to help if an opportunity to assist a person who was helpful to you recently should develop today. Don't wait to be asked. Act out of kindness.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Treat all your pals equally, because dissension is likely to erupt today if you're overly attentive to one friend in a clique while ignoring the others.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) If you should get involved in a competitive development today, don't underestimate your competition. Don't minimize your attributes, but be aware of his or hers as well.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) Just because someone isn't in accord with your perceptions today, it's no reason to give into inclinations to challenge the person's statements. It'll only cause a rift in the relationship.

Birth

BANFILL-SYLVESTER - Suzie and Mike are happy to announce the birth of their daughter, Emily Suzanne Sylvester, 6 lbs 15 oz, on November 9, 1998 at the C.H.U.S. Granddaughter of Everett and Mathilda Banfill and Albert and Roberta Sylvester. Great-granddaughter of Thomas Freestone, as well as Priscilla Dubé.

North				01-02-99
♠ K 4				
♥ 3				
♦ A J 9 4 2				
♣ A K Q 9 8				
West		East		
♠ 8 6 2		♠ A 5		
♥ A K Q 5		♥ J 9 7 2		
♦ 8 7 3		♦ K Q 10		
♣ J 10 7		♣ 6 5 4 2		
South				
♠ Q J 10 9 7 3				
♥ 10 8 6 4				
♦ 6 5				
♣ 3				
Vulnerable: East-West				
Dealer: South				
South	West	North	East	
Pass	Pass	1 ♦	Pass	
1 ♠	Pass	2 ♣	Pass	
2 ♠	Pass	4 ♠	All pass	
Opening lead: ??				

Saturday, Jan. 2, 1999

Another gem from yesteryear

By Phillip Alder

Yesterday, I gave my favorite declarer-play from last year. Today, here's my favorite defense, which I saw in Alan Truscott's column in The New York Times.

The deal occurred during a high-stakes game at the Regency Club in New York City. North was Jack Dreyfus, the former financial guru who is an avid advocate of phenytoin, the drug sold under the trade name of Dilantin. Declarer was the peripatetic Pakistani, Zia Mahmood. The defenders were Amos Kaminsky and Ronnie Blau, two New York experts.

Aided by the lucky club position, four spades looks sure to succeed. After a top-heart lead, it would have made. West switches to a trump at trick two, but declarer counters by playing dummy's king. If East wins with the ace and returns a trump to stop a heart ruff, declarer scores 10 black-suit tricks and the diamond ace. Yet if East ducks his spade ace; South takes dummy's three top clubs, pitching a diamond and a heart, cashes the diamond ace, ruffs a diamond in hand, ruffs a heart in the dummy, and has three more trump tricks to come.

Knowing dummy was short in hearts, Kaminsky (West) led a trump. Hurdle 1 over. Zia called for dummy's king; Blau ducked. Hurdle 1. Declarer played off four clubs discarding three hearts from hand. Kaminsky ruffed and resisted the temptation to lead a second trump. Hurdle 3. Instead, he cashed the heart ace, then switched to a diamond Zia couldn't do better than win with dummy's ace and throw his last diamond on the club eight. But West ruffed, and the spade ace was the fourth defensive trick. Brilliant!

In Memoriam

COOK, Sheldon - In loving memory of our dear husband and father who quietly left us January 2, 1994.

Our lives go on without you,
And nothing is the same.
We have to hide our heartache
When someone speaks your name.
Sad are the hearts that love you,
Silent the tears that fall,
Living our lives without you
Is the hardest part of all.

Always loved and sadly missed by
VALERIE (wife)
BRAD AND BLAIR (sons)

Card of Thanks

GEORGE - I wish to thank Dr. Beaudoin, Lorie Godue, the nurses and staff on 3rd floor for the good care I received while a patient in the B.M.P. Hospital. Thanks also to those who visited me, for gifts, cards and phone calls. Your concerns and prayers were greatly appreciated.

MOLLIE GEORGE

Bulwer

Mrs. George Pinchin
875-5288

The Legion and Auxiliary had their Christmas party in the Hall on Monday, Dec. 7. We had a bountiful supper, when the tree was unloaded everyone had a gift. Cards were played for awhile, before going home.

The Q.F.A. had their Christmas party on Sunday, Dec. 13th, when all the children were given gifts.

On Tuesday our Carry-On-Gang had a party. Beverly Nutbrown put us through our paces with her games as usual. We also played the Tupperware game, and many prizes were won. We had a pot-luck supper, and all received gifts from the tree. They surprised me by giving me a basket of goodies, all kinds of Christmas cake, jams, etc. Then to top it off The Bulwer-Birchton-Cookshire group had a party for all the children, complete with Santa Claus. A good time was enjoyed by all.

Wishing Rhyme for Ninety Nine

To you and yours — my wishing rhyme
For a happy, healthy 99

For everything that we hold dear,
And peace in the world all through the year!

For a friendly voice when we shop or call,
With equal rights for one and all!

We hope our signs are given back
And Canada will stay intact!

So here's to all — my wishing rhyme
For better things in 99!

Betty Cochrane Telford

Death

MILNE, Harry Austin — On Tuesday, December 29, 1998 at Foyer Sacré Coeur, Magog, Que., in his 93rd year. Born on August 30, 1906 in Magog, he is survived by his wife of 56 years, H. Kathleen Warren, and two daughters, Dr. Catherine (Donald Bishop) of Montreal and Jean of Vancouver, B.C. With the exception of his war time service overseas with the Sherbrooke Fusiliers, Harry lived his entire life in Magog where he worked in the Engraving Room of the Dominion Textile Company for nearly 50 years. A memorial service will be held at the Church of St. Luke, Pine St., Magog, at 2:30 p.m. on Wednesday, January 6, 1999. In lieu of flowers the family would appreciate donations to the Pine Hill Cemetery Association, 431 Chemin des Pères, R.R. 4, Magog, J1X 5R9, the Friends of Princess Elizabeth Elementary School Foundation, 420 Bellevue St. W., Magog, J1X 3H2, or La Fondation Personne'Aide, Box 717, Magog, J1X 5C6. Arrangements entrusted to Ledoux Funeral Home, 150 Sherbrooke St., Magog, Que.

In Memoriam

STATTON - In loving memory of my dear wife, Ruby, who passed away January 3, 1997; Dad, Walter, who left us January 8, 1997 and Mom, Lillian, who was called Home forty years ago December 26, 1958.

I often long to see their face
But since this cannot be,
I leave them to the care of Him,
Who cares for you and me.
Lovingly remembered by
LIONEL (husband)
AND SON

STATTON, Ruby - In loving memory of our dearest mother who left us two years ago January 3, 1997.

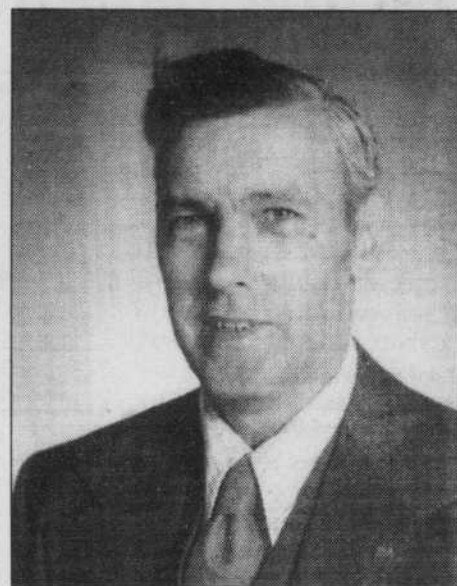
It was a cold early morning,
It was then He came.
He closed your eyes and said
"Come with me" there will be no more pain.
Even though you're gone,
The pain will always remain in our hearts.

Never forgotten, love always
PAT, PERRY (JOY)
PATSY, PEGGY (LYLE)
PERCY

STATTON, Ruby - In loving memory of our grandmother who left us two years ago January 3, 1997.

We miss the kisses and the hugs,
But most of all we miss you.
Never forgotten, love always
MARK, CHRIS, CHARLIE,
TIMOTHY, JESSICA, TINA, KIM.
ALEXANDER (great-grandchild)

Death



VIGNEAULT, Georges — Peacefully at the C.U.S.E. Fleurimont, Tuesday, December 29, 1998, at the age of 74. Son of the late Emma Girouard and the late Albert Vigneault. Dear brother of the late Roland (the late Madeleine Gauthier), Gaston (the late Therese Paradis), the late Fleurette (the late Everett Lynch), Gertrude, Hervé (Raymonde Lapré) (the late Verna Adamson), the late Raymond (the late Anna Goupil) and Edward Murphy (Lise Pepin). Beloved uncle of Eileen (Everett Mastine), Pauline (Richard St. Cyr), Marjorie (Michel Normand) and Helen (Wayne Malboeuf). George also leaves to mourn many other nieces, nephews, other relatives and friends. Resting at Cass Funeral Homes Inc., 295 Principale S., Richmond, Que., where friends may visit on Wednesday, December 30, 1998 from 7 to 9 and Thursday from 12 to 1:45 p.m. A funeral mass will be held at Ste. Famille Church at 2 p.m. on Thursday, December 31, 1998. Interment at Ste. Bibiane Cemetery.

In Memoriam

ROWELL - In loving memory of Robin who died accidentally New Year's Eve 1984.

Forever in our hearts.
HIS FAMILY

Townshippers serving Townshippers since 1913

Residences Funéraires

Cass
Funeral Homes
6 Belvidere St., Lennoxville

Guidance in your
time of need

564-1750
1-800-567-6031

Darling daughter overspends

Dear Ann Landers: I have a 25-year-old daughter who is a loving and wonderful girl, but she has an addiction. No, it's not drugs. It's spending money. When "Ally" turned 18, she received several applications for credit cards and was seduced into signing up. In a short time, her card was maxed out, so she got another one. And then another. The more credit she had, the more she charged. In three years, she was \$14,000 in debt, even though she was living at home and working full time.

During those three years, I spoke to Ally often about her spending habits, and she promised to do better. I figured she was entitled to a little help, so my husband and I co-signed a consolidation loan that would allow her to pay off the debt in five years.

Within a year, Ally was in trouble again. In addition to her balance on the consolidation loan and payments on her car, she had charged another \$9,000 on her credit cards. Her father came to the rescue by giving her a \$17,000 interest-free loan from his retirement money. Ally swore she would make regular payments to us. Well, we haven't seen a dime from her in eight months.



ANN LANDERS

On top of that, I discovered she has accumulated another \$5,000 in unpaid credit card debt since then.

Ally never asked us to help her out, but it's hard to see your child drowning and not toss her a life jacket. We don't want her to declare bankruptcy and wreck her credit forever, but we don't want to be enablers, either. I am depressed, worried and confused. I've tried lecturing, bought her books on managing money and made suggestions on budgeting her income, all to no avail. What can I do? — Need Help in Cape Cod, Mass.

Dear Cape Cod: You can stop being enablers by letting Ally take full responsibility for her own financial mess. Ally needs to cut up her credit cards NOW. If her mom and dad bail her out time after time, she will be in debt forever. She also needs a credit counselor who will help her work out a payment plan, get rid of this debt and learn how to budget her money sensibly. She should call the National Foundation for Consumer Credit and make an appointment to see a credit counselor. The toll-free number is 1-800-388-2227 (www.nfcc.org).

CONTINUED FROM PAGE 18

vert to diamonds after his spade king holds. With East having the heart nine, the defenders must score a trump trick as well.

Back in the days of whist, the Earl of Yarborough made good money betting his 1,000 pounds to the player's one pound that the player wouldn't pick up a Yarborough — a hand with no card higher than a nine — on the next deal. The true odds are 1,827 to one against. And here are two Yarboroughs in one deal! What are the odds against that happening? Is it about 182 million to one, or is my arithmetic un-honor-able?

		North	01-01-99
		♠ K Q 5 3	
		♥ K 6	
		♦ A Q 8 5 3	
		♣ K 8	
West		East	
♠ 8 6 4		♠ A J 10 7	
♥ J 7		♥ Q 10 9 5 4	
♦ K 6 2		♦ J 10 7	
♣ 10 7 5 3 2		♣ ---	
		South	
		♠ 9 2	
		♥ A 8 3	
		♦ 9 4	
		♣ A Q J 9 6 4	
Vulnerable: Both			
Dealer: South			
South	West	North	East
1 ♠	Pass	1 ♠	Pass
2 ♠	Pass	2 ♠	Pass
3 ♥	Pass	4 ♠	Pass
5 ♠	Pass	6 ♠	All pass
Opening lead: ♥ J			

Friday, Jan. 1, 1999

A final look back

By Phillip Alder

Let's start the year with one of the best-played deals of 1998. It was declared by Mike Passell, from Dallas, Texas, who is a

bridge player's bridge player. He plays in a tournament almost every week and continues to rake in win after win. Here, he was helping his teammates — Malcolm Brachman, Bobby Goldman and Paul Soloway — beat China and finish second behind Germany in the Forbo International Teams, held last February in the Netherlands.

Look at the whole deal and see if you can find a way home in six clubs. West leads the heart jack.

South's three-heart bid was asking partner to bid three no-trump with something in hearts. But Brachman liked his hand too much for that.

Six clubs is great, until you notice that East has the spade ace and the trumps are 5-0.

After winning trick one with the heart ace, Passell led a spade to the queen and ace. (Ducking smoothly is much better defense.) Back came the spade jack to dummy's king. Passell ruffed a spade, took the diamond finesse, cashed dummy's diamond ace and heart king, then ruffed a diamond in hand.

That was eight tricks played, so West was down to his five trumps. When Passell led his last heart, West had to ruff and be overruffed. But then declarer claimed the last four tricks with high trumps: dummy's king and his ace-queen-jack. As Mike Myers would say, "Ek-sir-lent!"

It's the old story: If the trumps break badly, you probably do best not to touch them.

I hope all my readers and their families enjoy a wonderful, healthy 1999.

CROSSWORD

ACROSS

- 1 Many-headed monster
- 6 Formerly, formerly
- 10 Old adages
- 14 Vowels
- 15 Wealthy
- 16 Chance to play
- 17 Lacked
- 18 Cosmetics' ingredient
- 19 Neighborhood
- 20 Part 1 of advice by 58A
- 23 Huxley novel, "___ Yellow"
- 26 Cycle starter?
- 27 Firmament
- 28 Lawyers' org.
- 29 Gillette blade
- 32 Ram's mate
- 34 Part 2 of advice
- 39 French girlfriend
- 40 First lady?
- 41 Exclamations of pleasure

DOWN

- 43 Part 3 of advice
- 48 Pathetic starter?
- 49 Boxer Spinks
- 50 Compass pt.
- 51 Sch. group
- 54 Do monkey see monkey do
- 56 ___ hound
- 58 42-year-old Cleveland Indians rookie
- 62 Competent
- 63 False mannerisms
- 64 Susan Lucci role
- 68 Type of shark?
- 69 Small, broken-off piece
- 70 Part of RFD
- 71 More than half
- 72 Buzzes
- 73 Petty

DOWN

- 1 Doubter's exclamation
- 2 Positive vote
- 3 Accomplished
- 4 Last movement of a sonata
- 5 Self-serve restaurant
- 6 Part of QED
- 7 Rivulet
- 8 Vamoose
- 9 Proposition
- 10 Piercing pain
- 11 Invisible emanations
- 12 Sunken ship
- 13 Serpentine
- 21 European nat.
- 22 Fruit with green pulp
- 23 Jose's house
- 24 Weapon of mass destruction
- 25 Bast fiber plant
- 30 Nimes nothing
- 31 Metal-shaping stand
- 33 Alaska's first governor
- 35 Med. readings
- 36 Cowboy singer Autry
- 37 Gabby sidekick?
- 38 The ones there
- 42 Sheep fat
- 44 Maid in India
- 45 Charge a public official
- 46 Asian desert
- 47 Wild asses

51 Holy hymn

- 52 No-no
- 53 Book of maps
- 55 Benefactor Yale

57 Blood

- constituent
- 59 Penny
- 60 Dainty

61 Small vipers

- 65 Pers. pension
- 66 Oriole Ripken
- 67 And one for ___

Wednesday's Puzzle Solved

B	L	O	C		F	A	S	T		A	S	P	E	N
L	I	D	O		U	L	N	A		S	T	A	V	E
A	M	E	N		T	O	O	T		C	E	R	E	S
B	A	R	G	A	I	N	B	A	S	E	M	E	N	T
			A	L	L	S				I	N	S		
I	C	I		L	E	O	P	A	R	D		A	R	M
N	A	N	N	A			A	G	E		E	R	I	E
K	I	T	C	H	E	N	G	O	D	S	W	I	F	E
E	R	O	O		L	I	E			H	E	E	L	S
D	O	W		D	E	N	T	U	R	E		S	E	E
			P	A	N			L	I	L	I			
V	E	R	O	N	I	C	A	S	C	L	O	S	E	T
A	V	O	I	D		A	R	T	E		U	T	A	H
L	E	A	S	E		P	E	E	R		N	A	V	E
E	L	D	E	R		E	A	R	S		G	R	E	Y

(C) 1998 Tribune Media Services, Inc.
All rights reserved.

12/31/98

TMSPuzzles@aol.com

1	2	3	4	5		6	7	8	9		10	11	12	13
14						15					16			
17						18					19			
			20		21					22				
23	24	25						26				27		
28				29		30	31		32		33			
34			35					36				37	38	
39						40					41			42
	43			44	45				46	47				
			48				49					50		
51	52	53		54		55			56		57			
58			59				60	61						
62					63					64		65	66	67
68					69					70				
71					72					73				

By Edgar Fontaine
Dighton, MA

12/31/98

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: *W equals A*

'CTSP MED DZG MAI, CTSP TS
DZG SGF ... / DZG KGWC TO
PMTSP, AGD ZTU PM ... —
WABCGI AMCI DGSSKOMS

PREVIOUS SOLUTION: "The relationship between the make-up man and the film actor is that of accomplices in crime." — Marlene Dietrich

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: *W equals A*

'EVXVZZVD LA EWF XVAE
LXTVZENCE EWLCK LC HLMF. LE
WVTFA DF'SF HFNZCFP
AVXFEWLCK MZVX RFAEFZPNR. —
YVWC DNRCF

PREVIOUS SOLUTION: "Ring out the old, ring in the new ... / The year is going, let him go ... — Alfred Lord Tennyson

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: *B equals C*

'AHLEWSI HSW ATJW
SPTYVBWSVIWI: OPTBJ-IJTYWWM,
IPVSO-ITFPOWM, HYM HALHEI
SWHME OV BPHSFW. — MHKTM
ZWA AVS

PREVIOUS SOLUTION: "Tomorrow is the most important thing in life. It hopes we've learned something from yesterday." — John Wayne

KIT 'N' CARLYLE © by Larry Wright



FOR BETTER OR FOR WORSE © by LYNN JOHNSTON



ALLEY OOP © by Dave Graue and Jack Bender



THE GRIZZWELLS © by Bill Schorr



CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: RECORDAD@INTERLINX.QC.CA
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO:
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale

001 Property for Sale

001 Property for Sale



Real Estate Column

BY

Jacinthe Dubé

Making an informed decision

Now that you know your purchasing power for buying a home, you have to decide where you want to live: the street, the area and the environment.

Do you have children? Are you planning to have children soon? If so, it is important to check how close the schools, parks and services are. You might also take note of the age of the children and the activities in the area, what types of transportation are available, etc.

If you prefer a home in the suburbs or in the country, make sure the travel options suit you: public transit or buying a second car. You will then appreciate the lower taxes. However, even if you are willing to accept fewer services, remember it costs more, in both time and money, to live far from a major centre.

Once you have pinpointed the area, here are a few points to keep in mind when you visit a house: the layout, size of the rooms in relation to your furniture, number of bedrooms, kitchen storage space, closets, basement, etc. Do you like the way the walls and floors are finished? Don't forget to look.

Other important aspects to note are the foundations, electrical entry and outlets, plumbing, insulation, ventilation, the window arrangement. You can check all these on your first visit. Since you are not all specialists, your real estate agent will give you some guidance during your visits.

If you are still interested in the house, examine the exterior: lot size, slopes, drainage, what maintenance will be required, trees, the siding, roof, cornices, entrance, carport or garage, pool, balconies. All these elements will give you an idea about possible alterations and what they will cost.

When you have made a decision and are planning to make an offer to purchase, add a clause about having an inspection done by a building specialist so that you know the real condition of your future property.

Don't hesitate to give me a call at 564-5000. Or better still, visit my Web site.

I wish you all very happy holidays! See you soon!

Jacinthe Dubé
www.jacinthe.dube.com

Looking to rent an apartment?
Or want to rent one?

Place an ad in the classifieds!
(819) 569-9525
or **(450) 242-1188**

035 For Rent

3 1/2 and 5 1/2 available immediately in Lennoxville. Fridge, stove, heating and hot water included. Call (819) 569-4698 or 563-9205.

AYER'S CLIFF - 4 1/2, Strathcona Street. Available immediately. Call (819) 838-4786 or 838-5067.

LENNOXVILLE - 4 1/2 and 5 1/2, heating and hot water included. Lease ending June 30/99. Call (819) 835-5315 or 571-2065.

LENNOXVILLE - 4 1/2 room apartment, semi-furnished, all utilities included except phone. \$475/month. Call (819) 564-3410, leave message.

050 Rest Homes

ST. FRANCIS MANOR - Residence for the elderly, has 1 room and 3 1/2 room apartment for rent immediately. Information: (819) 562-0875.

100 Job Opportunities

CLASS 3 truck driver needed. Applicant must be able to cross border into U.S.A. Duties include maintenance of truck. Apply at 1315 Main St., Ayer's Cliff.

PART TIME BOOK-KEEPER to do month end. Knowledge of Fortune 1000. Business in Magog area. Send resume in confidence to BOX 293, c/o The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Qc, J1H 5L6.

115 Farm Help Wanted

DAIRY FARM 5 minutes from Lennoxville looking for experienced person capable of working independently. Regular part-time, year-round. 7 chores per week. Also full time work. (819) 563-5460.

Looking for a
job or qualified
personnel?
Consult our
Classified ads!

130 Courses

THINKING of returning to school? Missing high school credits? You are over 16? The Eastern Townships Adult Education is welcoming you at an information/registration session on January 6, 1999, at 9 a.m., at its Sherbrooke campus, 2365 Galt St. West. Please bring your birth certificate and a proof of residency. For more information, and to find out about our Computer or French Second Language courses, call (819) 566-0250.

145 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

HAVE YOUR V.C.R., stereo system elements and portables repaired. Low prices. Contact Gill at (819) 563-0483.

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

150 Computers

COMPUTER FOR SALE. 16m (new/530K (hd)/CD-ROM. New 56K modem and 14.4 modem. Speakers, microphone, MS Office. Windows 95. \$4,950. neg. Call (819) 563-2628.

160 Music

HONOLULU CONSERVATORY OF MUSIC, 201 King St. East, Sherbrooke, (819) 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Visa, Mastercard and lay-away plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment.

190 Cars For Sale

1998 MALIBU LS, 3.1 L, fully equipped, 3,400 km., cast aluminum wheels, 4 winter tires, Jade Green metallic. Reason: owner deceased. Call (819) 889-2826.

250 Cameras

SEARCHING for old cameras and lens: Leica, Nikon, Canon, etc. Buy, sell, trade, repair. Baldini Cam-Teck, 109 Frontenac (corner of Wellington North), Sherbrooke. (819) 562-0900.

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. BluBarn Antiques, (819) 884-2151, (819) 837-2680.

281 Firewood

DRY MAPLE/OAK blockwood, ideal for airtight stoves. Call (819) 562-0212 evenings.

290 Articles For Sale

800 FEET PINE boards, 250 feet cedar boards, \$400 for the lot or best offer. Crown Diamond paint and stain, 1/2 price. Also household hardware, fixtures, etc. (450) 248-7381.

MOVING SALE: Everything has to go: furniture, bedroom and living room sets, kitchen table, waterbed, etc. Call (819) 562-8369.

395 Home Improvement

STEVE'S CARPETS For all your floor covering needs. Installation. Free estimate. Payment plans available. 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974.

Cars, trucks,
motorcycles,
trailers...
Look for it in
the classifieds.

430 Personal

430 Personal

TRAIN SPOTTING Lennoxville

- Do you remember walking across the C.P. trestle from Lennoxville to Bishop's?
- Did you ever have a close call with the train while doing so?
- If you did, I would be very interested in hearing from you.

David Dutton (819) 563-4593
B.C.S. Lennoxville
J1M 1Z8 e-mail: ddutton@bcschool.qc.ca

Classifieds Work!
(819) 569-9525
(450) 242-1188

Directory

Chartered Accountants

Raymond Chabot Grant Thornton

THE STRENGTH OF ADVICE

Member firm of Grant Thornton International

General Partnership

Chartered Accountants

Réjean Desrosiers, c.a.
Maurice Di Stefano, c.a.

Luc Harbec, c.a.

455 King St. West
Bureau 500
Sherbrooke (Québec)
J1H 6G4
Tel.: (819) 822-4000
Fax: (819) 821-3640

465 Knowlton Road
Town of Brome Lake
(Québec)
J0E 1V0
Tel.: (514) 242-6107
Fax: (514) 243-0048

104 South Street
Cowansville
(Québec)
J2K 2X2
Tel.: (514) 263-2010
Fax: (514) 263-9511

CROSSWORD

ACROSS

- 1 ___ salts
6 Impress clearly
10 Prayer conclusion
14 Formulated belief
15 Manly
16 1996 election loser
17 STOP
20 Switch positions
21 Garden invader
- 22 Greased up
23 Ooze
24 Offering sites
25 Scowls
29 Relative position
31 Sound system
32 Offshoot group
33 Worrier's word
37 LOOK
40 Latin I verb
41 Wharf
42 Major artery
43 Eland's cousin

- 44 Con man's target
45 Peter O'Toole film, "Lawrence of ___"
49 Greenish blue shade
51 Talking bird
52 Young woman
53 Walt Kelly's comic strip
57 LISTEN
60 Dispatch
61 Lodges
62 The cruelest month
63 Nervous
64 Nuisance
65 Garlic-basil sauce

DOWN

- 1 Resound
2 Teacher's title, casually
3 Ego
4 Chances
5 Rabble
6 Host
7 STOP, LOOK, AND LISTEN
8 Dressed (in)
9 Biddy
10 Own up to

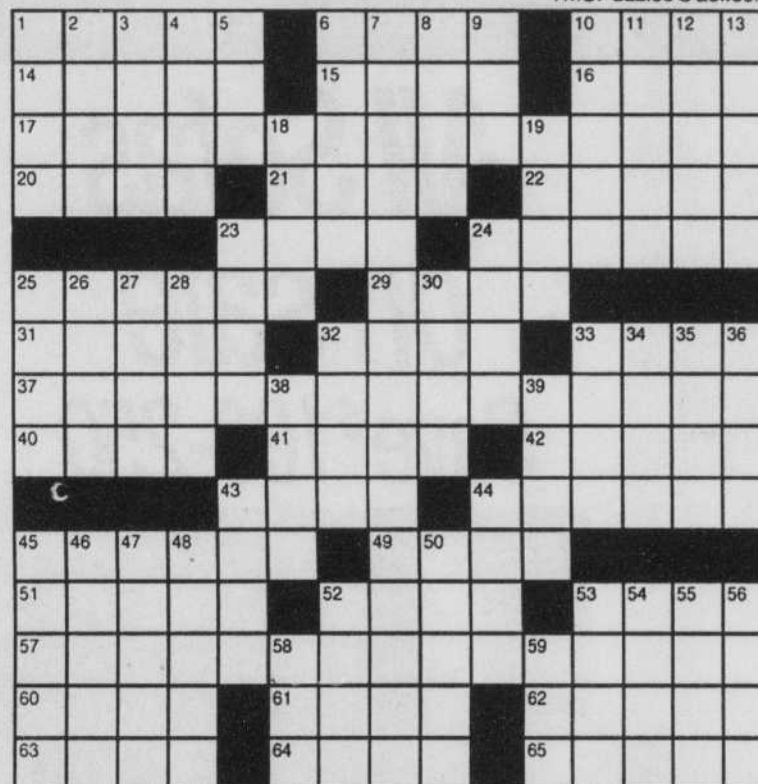
- 11 Dough
12 Eel in its postlarval period
13 Requires
18 Fills with wonder
19 Egg feature
23 Winter weather forecast
24 Against: pref.
25 Counterfeit
26 Feels remorse
27 Poetic offerings
28 Clean off
30 Sore
32 Cuff fastener
33 All aflutter
34 Traditional knowledge
35 Mobile or mat starter?
36 Baseball's Musial
38 Pastel shade
39 Pin down
43 Chinese gooseberry
44 Washed out
45 Entertain
46 Gave a score
47 Passing with flying colors

- 48 Hairless one
50 German dadaist Max ___
52 Hereditary unit

- 53 LePew of cartoons
54 Paddles
55 Indomitable spirit

- 56 Norway's capital
58 Postal code
59 Blackjack

TMSPuzzles@aol.com



By Diane C. Baldwin
Columbia, MD

1/1/99

ACROSS

- 1 Cab it
10 Banking relationships: abbr.
15 Puzzling
16 Cry to be heard
17 Musical instrument
18 Steam bath
19 Particle: abbr.
20 Ulan Bator's nat.
- 21 Author of "Vital Parts"
22 Oklahoma city
24 French schools
26 Strike but not a strike
27 Element No. 54
29 God of the east wind
30 Lorne Michaels' show: abbr.

- 31 Russian ruler
33 Beat
34 Diminutive ending
35 Never-say-die bird
38 Native American tribe
40 ___ Gold pretzels
41 John Major and Tony Blair, for short
43 "Little Man ___"
44 Finale
45 Hunt illegally
47 Poitier's Mr.
50 Male swan
51 Quiet!
53 Tangy
54 "Get a Life" star
56 Leave out
58 Poetic pasture
59 Italian cathedral
60 Pulitzer winner of '77
62 Avoid a church wedding
63 Mafia chronicler
64 Full of lather
65 Breaks into, one way

DOWN

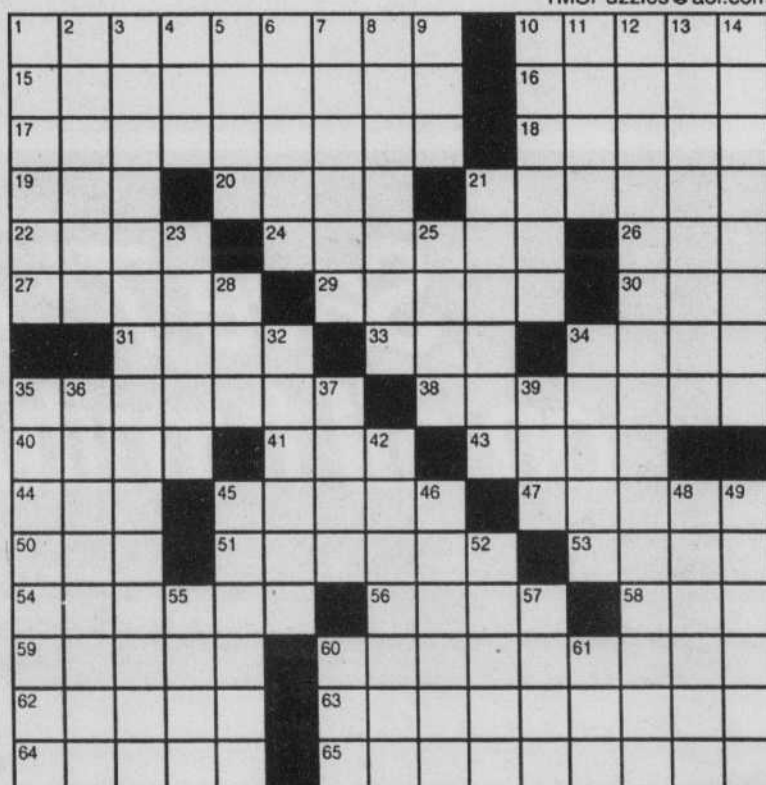
- 1 Border cuisine
2 Whoever
3 Murder
4 I problem?
5 Digital watch setting choice
6 Ski resort
7 Immediately
8 Scoring over
9 Skater's surface
10 Value
11 Scorch
12 Fumbles (football)
13 Adjust the frequency
14 Catches unawares
21 Waken by
23 Nodded off
25 Scientologist Hubbard
28 One of the Bobbsey Twins
32 Detach roughly
34 Weird Al Yankovic parody song
35 Comes before
36 Pearl Harbor location
37 Holiday, briefly

- 39 Dyeing vessel
42 Learned one
45 Fiddlesticks!
46 Bones of upper arms

- 48 No-brainer
49 Remain
52 Sprite
55 Little devils

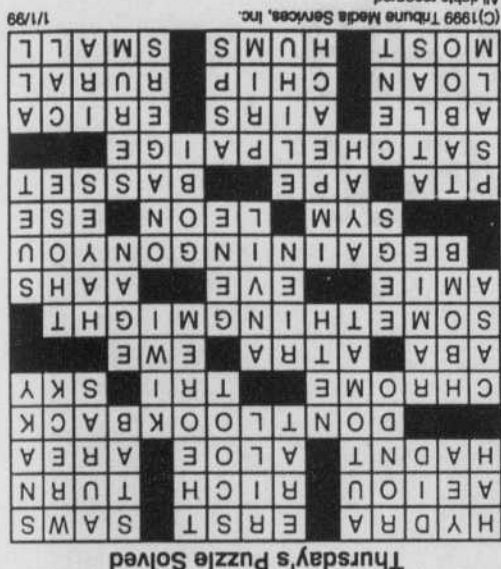
- 57 Pres. Jefferson
60 Stereo part: abbr.
61 Mil. address

TMSPuzzles@aol.com

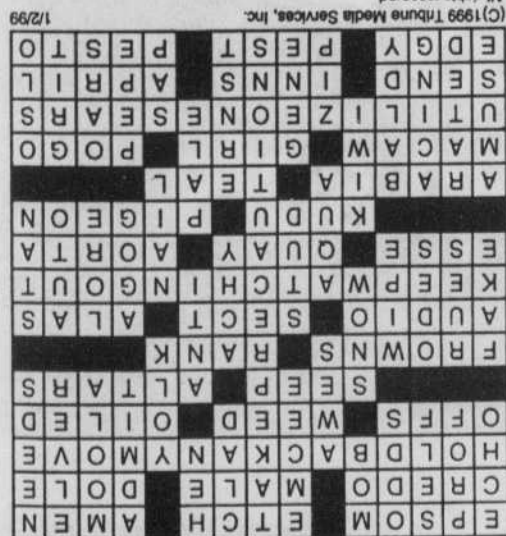


By Matt Gaffney
Washington, D.C.

1/2/99



Thursday's Puzzle Solved

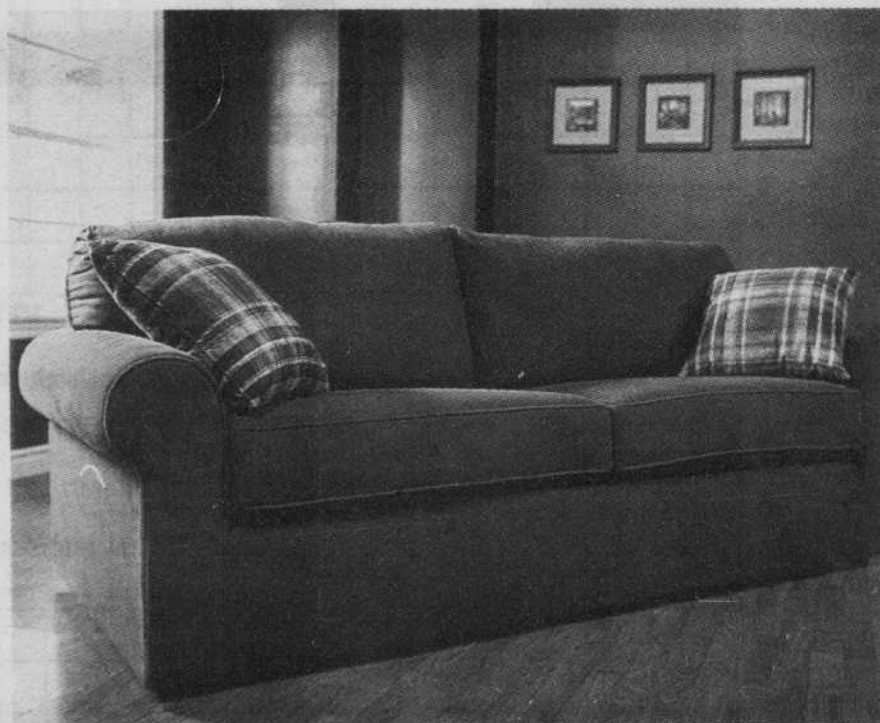


Friday's Puzzle Solved

SEARS

SALE PRICES END SUNDAY, JANUARY 10, 1999, WHILE QUANTITIES LAST

**All Sofas
on sale
Save \$100-250**



**All Sleep Sets
on sale
Save 45-50%**



**Plus,
Save 7%, the equivalent of the GST
on all furniture[†] and sleep sets**

Sears will deduct an amount equivalent to the GST from your purchase price. Offer applies to merchandise in Sears Retail stores. GST offer does not apply to delivery, installation or maintenance agreement charges. Excludes Catalogue purchases and liquidation items in Clearance Centres.

Offer starts Monday, December 28, and ends Sunday, January 17, 1999. Ask for details.

0/601 Furniture Shop; excludes baby and patio furniture

SEARS

12503

Copyright 1998. Sears Canada Inc.

Come see the many sides of Sears™